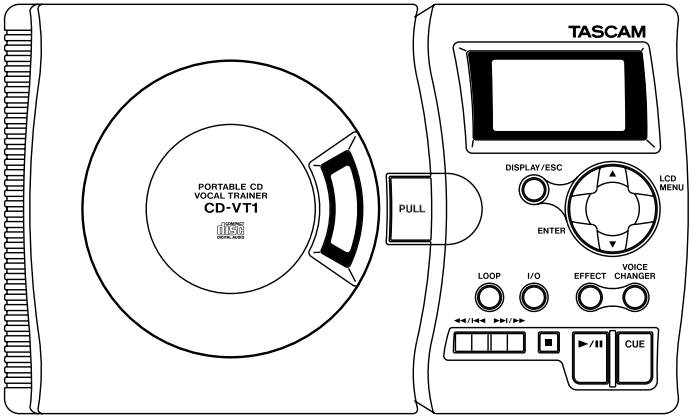
D00771600A

TASCAM
TEAC Professional Division

CD-VT1

Portable CD Vocal Trainer



English
Français
Deutsch
Italiano
Español

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number _____

Serial number _____

OWNER'S MANUAL (EN / F / D / I / E)

Important safety precautions

English

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral trinagle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

FOR U.S.A.

TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following countermeasures.

a) Reorient or relocate the receiving antenna
b) Increase the separation between the equipment and receiver.
c) Connect the equipment into an outlet on a circuit other from that to which the receiver is connected.
d) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

1 Read these instructions.
2 Keep these instructions.
3 Heed all warnings.
4 Follow all instructions.
5 Do not use this apparatus near water.
6 Clean only with dry cloth.
7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

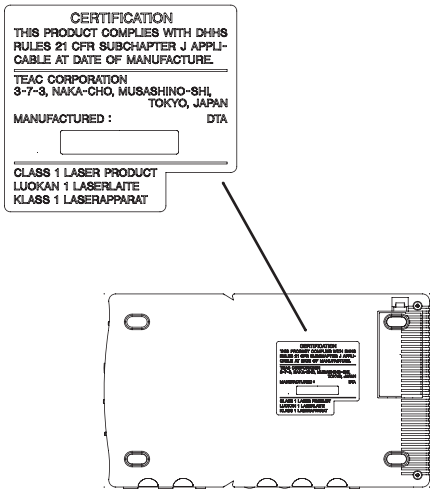
13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the off position.

English

Safety Information

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as a class 1 laser product. There is no hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings. The label required in this regulation is shown here.


CERTIFICATION
THIS PRODUCT COMPLIES WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE.
TEAC CORPORATION
3-7-3, NAKA-CHO, MUSASHINO-SHI, TOKYO, JAPAN
MANUFACTURED :
DTA
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE PROTECTIVE HOUSING USING A SCREWDRIVER.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
- IF THIS PRODUCT DEVELOPS TROUBLE, CONTACT YOUR NEAREST QUALIFIED SERVICE PERSONNEL, AND DO NOT USE THE PRODUCT IN ITS DAMAGED STATE.

Optical pickup: Type KSM-900AAA
Manufacturer: SONY CORPORATION
Laser output: <1 mW play on the objective lens
Wavelength: 775—816 nm

First steps with your CD-VT1 5
Making connections 7
Using the menus 9
Using the CD player 10
Pitch and tempo changes 12
Using effects 13
Facts & figures (specifications) 15

About this manual

When we refer to a key or connector or control on the CD-VT1, we write it like this: **PLAY**.

When we refer to an item shown on the display, we write it like this: MENU.

Inserting batteries

The CD-VT1 uses four AA (SUM-3) batteries (not supplied). We recommend the use of rechargeable Ni-MH batteries (alkaline batteries may also be used).

- Always use batteries of the same type.
- Always replace all batteries together.
- If you are not going to use the CD-VT1 for some time, remove the batteries.
- Place the batteries following the **+** and **–** markings inside the battery compartment.
- Maximize battery life by using the unit in the following temperature range: 10°C to 30°C (50°F to 86°F). Nickel-hydride batteries may exhibit reduced performance in an environment under 10°C (50°F). Also, if these batteries are not used for some time after charging, they may also exhibit reduced performance.
- The performance of alkaline batteries also depends on temperature and time since manufacture (low temperatures and longer periods mean shorter battery life, regardless of the battery indicator as shown on the display). Bear this in mind when operating the unit, and use freshly recharged nickel-hydride batteries, new alkaline batteries or use an AC adapter if battery life seems inadequate.
- Always dispose of used batteries as recommended by your local authorities.

When the battery level drops, the unit automatically shuts down and must be restarted with the **POWER** switch after the batteries have been replaced.

Note that the battery indicator on the display only provides a rough estimate of remaining battery life, and under some circumstances, there may not be enough power in the batteries to power the CD-VT1, despite the battery power indication on the display.

Using an AC adapter

Only use a TASCAM PS-PS5 adapter (not supplied). Using another type of AC adapter may damage your CD-VT1.

Always make sure that the AC voltage matches the voltage written on the AC adapter.

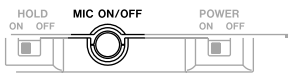
NOTE

Always remove batteries when operating the unit with an AC adapter. If batteries are accidentally left in the unit when it is operated with an AC adapter, always switch off the unit before changing from AC adapter to battery power or switching from battery to AC adapter operation.

Switching on the unit

The CD-VT1 has two power switches. Use the first **POWER** switch (sliding switch) to turn the power to the whole unit on and off.

The second switch, **MIC ON/OFF**, controls the power to the **MIC** jacks and effect unit. If this section is off, you cannot use these jacks, or use any of the vocal-related menu systems (effect and voice changer).



Also note the **HOLD** switch that locks the CD-VT1's controls and keys when it is in the **ON** position (HOLD appears in the display when this switch is on).

Auto power-save

If the unit is powered using batteries for more than 5 minutes in stop mode or with no disc loaded or opened, the CD player shuts down (display shows CD OFF), but you can still use the vocal section.

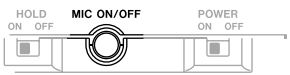
Restart the CD player alone by using the ►/II key (or use the **POWER** switch if both the CD and vocal sections are turned off).

Inputs

Connecting microphones

Only use low-impedance dynamic microphones (you can use high-impedance microphones, but the quality may suffer) or self-powered condenser microphones, preferably with unbalanced connectors. To connect a microphone to the unit, simply connect the plug at the end of the microphone cord to one of the **MIC IN** jacks of the CD-VT1. If you are using only one microphone, you can connect it to **MIC IN 1** or **MIC IN 2**.

Make sure the **MIC ON/OFF** power button is pushed to activate the microphone and effects, etc.



Connecting a stereo line source

You can also connect a stereo line source such as the outputs from a synthesizer, a guitar preamplifier or rack-mount effects unit or a cassette deck, etc. to the CD-VT1. Use the **LINE IN** mini-jack beside the **MIC IN** jacks. This unit will not be able to use the effects of the CD-VT1.

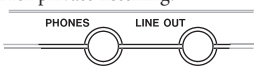
WARNING

You should NEVER connect the speaker outputs of a bass or guitar amplifier to anything except speakers. If you are in any doubt at all about what you can connect to your CD-VT1, ask someone who knows.

Outputs

Connect the unit to a stereo system's AUX input, the inputs of a cassette, MD or CD recorder, or mixer input, etc. using a suitable stereo cable (not supplied), connected to the CD-VT1's **LINE OUT** stereo mini-jack.

Connect a pair of headphones (not supplied) to the **PHONES** stereo mini-jack for private listening.



NOTE

If you are singing, and listening through speakers, you should site the microphones and speakers to avoid feedback.

Adjusting the balance

Inputs

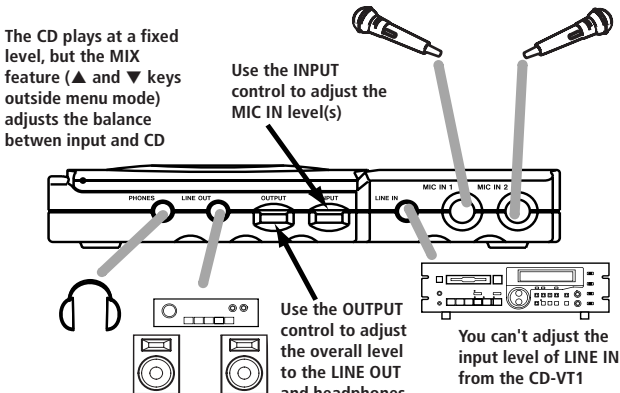
The CD-VT1 has three input sources:

- the CD being played
- the microphone(s) connected to the **MIC IN** jacks
- any stereo input connected to the **LINE IN** jack.

The first and last of these cannot have their input levels changed by the CD-VT1 (but see below for details of how to balance the CD with the input).

- Use the level control of the device connected to **LINE IN** to adjust the level of this source (remember that this source cannot be effected by the CD-VT1's effects).
- Use the CD-VT1's **INPUT** control to adjust the level of the microphones before they are sent to the effect.
- When a menu is not selected, you can use the ▲ and ▼ keys to set the relative balance of the microphone inputs (but not the **LINE IN** source) compared to the output from the CD player. This MIX value can be set to between –5 and +5.

Remember that this is only possible when not in menu mode or when editing effects.


The CD plays at a fixed level, but the MIX feature (▲ and ▼ keys outside menu mode) adjusts the balance betwen input and CD
Use the INPUT control to adjust the MIC IN level(s)
PHONES
LINE OUT
OUTPUT
INPUT
LINE IN
MIC IN 1
MIC IN 2
Use the OUTPUT control to adjust the overall level to the LINE OUT and headphones
You can't adjust the input level of LINE IN from the CD-VT1

Outputs

There are two outputs: the line and the headphones. These cannot have their levels set separately—use the **OUTPUT** control to set the overall output level.

See the table on this page for details of the two menus and their settings.

To enter the menu system, press the **LCD MENU** key until the menu you want appears (shown in a flashing reversed box) and the first menu item is shown on the main part of the screen.

Use the "up" or "down" keys (▲ and ▼) to set the value of the first menu item.

Note that you do not need to press **ENTER** to set the values. The settings change as soon as the key is pressed.

Press **ENTER** to move to the next menu item in the list.

Press **MENU** to move to the next menu and its first menu item.

Exit the menu system using the **DISPLAY/ESC** key.

Menu	Menu item	Values	Notes
KEY	KEY	♭5 to ♯5	sets key change in semitones
	FINE	–50 to +50	sets key change in cents
	SSA	0, –8, –16, –32, –50	sets slow speed audition speed
MENU	PLAY	ALL/SGL	all or single play
	CUE	CUE/FLS	cue or "flash play" operation

Using the CD player

The CD-VT1's CD player works in much the same way as other CD players, with a few minor differences and special features, as explained on this page.

Load CDs label side up (shiny side down) in the CD-VT1. Open and close the player door by hand by lifting the door tab (marked **PULL**).

The display shows OPEN when the door is opened, CLOSE when it is closed and TOC READ when a CD's Table of Contents (TOC) is being scanned by the unit after being loaded.

NOTE

The CD-VT1 cannot play unfinalized CD-R/RW discs. In addition, some finalized CD-R/RW discs may be unplayable on the CD-VT1.

Playback

Press the play/pause (►/II) key to start playback and to pause playback.

Press the stop key (■) to stop playback.

Display

Use the **DISPLAY/ESC** key to change the display between: track elapsed time, track remaining time and total remaining time (you cannot do this in menu mode).

Skipping between tracks

Use the two skip/search keys (marked as ◄◄/I◄◄ and ►►I/►►) to move back and forward a track at a time, by pressing and releasing the appropriate key.

Searching within tracks

Use the skip/search keys to search within the disc, by pressing and holding the appropriate key.

The CUE key

The **CUE** key is a special feature of the CD-VT1. When you press this key, the playback position returns to the last point where playback started.

What happens next depends on the CUE menu item setting (in the MENU menu).If this is set to CUE, playback is paused at the cue point, but if it is set to FLS, playback restarts from the cue point (FLASH is shown on the display).

Looping (track)

Using the PLAY menu item, set SGL (single play). Press the **LOOP** key so that you see LOOP 1 on the display (bottom left). The current track will repeat.

Looping (disc)

Using the PLAY menu item, set ALL (play all the disc). Press the **LOOP** key so that you see LOOP alone on the display (bottom left). The whole disc will repeat.

Looping (I/O points)

Use the **I/O** key to set the start (in) point of the loop, then use the key to set the end (out) point. The section between the points will repeat seamlessly.

Pressing the **I/O** key again clears the loop points and cancels loop mode.

With these points set (I-O shown on the display), you can restart the I/O loop mode (if it has been canceled) using the **LOOP** key.

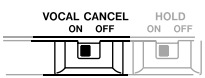
Canceling looping

Press the **LOOP** key so that LOOP does not show on the display (bottom left).

Vocal Cancel

The Vocal Cancel feature allows you to reduce the volume of the vocals recorded on (stereo) CDs when they are played back, without reducing the volume of the backing, allowing you to sing to a "karaoke"-type backing. If you are playing back a mono CD, the feature does not work, and on some CDs, the effect is more pronounced than on others.

Use the **VOCAL CANCEL** switch at the side of the unit to turn the effect on or off.



Pitch and tempo changes

There are two modes for changing the way a CD is played back.

These modes help you to sing along at a different key and/or a different tempo so that you can learn your favorite vocal lines.

TIP

Use these together with the looping function to help your practice.

KEY mode

The "key" mode changes the key of the music by five semitones up or down. The tempo does not change.

The value is set in semitones and cents (1/100ths of a semitone).

When this mode is on, the top of the display shows the amount that the key has been shifted .

Use this mode when you find the key of the CD track difficult to sing.

SSA mode

The SSA (Slow Speed Audition) mode slows down the tempo without changing the key. The settings are 0 (off), –8, –16, –32 and –50 (all percent).

When this mode is active, the display (left side) shows SSA. Use this mode to practice difficult fast vocal lines.

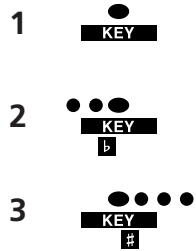
Making SSA settings

Press the **MENU** key so that the KEY indicator flashes, and then press **ENTER** until SSA is shown. Select the SSA value from 0 (off), –8, –16, –32 or –50 (representing the percentage by which the playback speed is reduced). The SSA mark appears on the display when the value is not 0.

Making KEY settings

Use the menu system to set the values for the pitch settings (key); choose KEY from the KEY menu and make the KEY (semitone) and FINE settings.

The CD-VT1 uses "blob" symbols at the top of the display to show, indicating the current setting in semitones. While editing, a ♯ mark is shown if the new pitch is above or a ♭ if the new pitch is below the real pitch.



In the example above, **1** indicates no change to the pitch, **2** is a tone flat (below), and **3** is three semitones sharp (above) the original pitch. The sharp and flat marks are only visible while the pitch is being edited.

Remember!

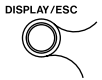
- Shift pitch alone and keep speed = KEY
- Slow down and keep pitch = SSA

Press the EFFECT key so that EFF:OFF appears on the display.

Use the ▲ and ▼ keys to select the effect you want to use (01 through 18). See the table of effects for an explanation of the different effects available. When an effect is active, the EFFECT symbol appears in the display.

Press **ENTER** to start editing the effect's parameter with the ▲ and ▼ keys.

Press the **DISPLAY/ESC** key to exit the effect settings. The inverse EFFECT is shown on the display as long as an effect is active (i.e. EFF:OFF is not selected).



Effect presets and parameters

The different presets are described here. This table also shows the different parameter ranges for each effect:

OFF	Off	—
01	Large "pop" reverb sound 1	0 – 20
02	Large "pop" reverb sound 2	0 – 20
03	Large "pop" reverb sound 3	0 – 20
04	Lively "rock" reverb 1	0 – 20
05	Lively 'rock" reverb 2	0 – 20
06	Lively "rock" reverb 3	0 – 20
07	Vibrato and echo 1 (*enka*)	0 – 20
08	Vibrato and echo 2 (*enka*)	0 – 20
09	Vibrato and echo 3 (*enka*)	0 – 20
10	Emphasizes "buried" vocals	0 – 20
11	Detuned choral effect	0 – 20
12	Strong vocal vibrato	0 – 30
13	A flanged vocal sound	0 – 30
14	Pans the voice between left and right channels	0 – 30
15	Distorted "shouting" vocal sound	0 – 20
16	Lo-fidelity vocal sound	0 – 20
17	Vocal sound through a megaphone	0 – 99
18	Mixed duet in harmony	-17 to +17

Enka is a form of Japanese popular song (usually slow and sentimental, and often with a tango-like backing).

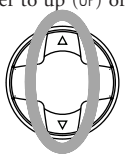
English

Voice changer

You can also change the pitch of your voice up or down using the voice changer function (you can use this with the other effects, as it is independent from them).

Press the **VOICE CHANGER** key so that the display shows VCHG OFF.

Use the ▲ and ▼ keys to set the voice changer to up (UP) or down (DN).



Press the **DISPLAY/ESC** key to exit the voice changer mode.

Disc types	8cm single, 12cm CD
AD/DA	16-bit
Digital signal processing	32-bit
Nominal output level (LINE OUT)	–10dBV
Maximum output level (LINE OUT)	0dBV (1Vrms)
Output impedance	1kΩ
Maximum output level (PHONES)	> 18mW (into 32Ω
Nominal input levels LINE IN MIC IN (1/2)	 –10dBV –40dBV
CD playback characteristics	
Frequency response	20Hz to 20kHz ±1.0dB
Dynamic range	> 88dB
S/N ratio	> 88dB
THD	< 0.015%

Voltage requirements	DC 9V (PS-PS5 AC adapter)
	AA batteries x 4 (NiMH or alkaline)
Power consumption	4W (PS-PS5 AC adapter)
Dimensions (w x d x h) including feet	232 x 138 x 40 (mm) 9.1 x 5.4 x 1.6 (in)
Weight (excluding batteries)	620g / 1lb, 6oz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1 Lisez ces instructions.
2 Gardez ces instructions en lieu sûr, pour référence ultérieure.
3 Tenez compte de tous les avertissements.
4 Suivez toutes les instructions.
5 N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
6) Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
7 N'obstruez pas les ouïes de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du constructeur.
8 N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles que radiateur, four ou tout autre appareil dissipant des calories (amplificateur de puissance, par exemple).
9 Ne désactivez pas les dispositifs de sécurité (détrompeurs) des prises polarisées ou avec mise à la terre. Une prise polarisée possède un contact plus grand que l'autre ; une prise avec mise à la terre possède une troisième broche, prévue pour votre sécurité. Si la prise se trouvant à l'extrémité du cordon secteur fourni avec votre appareil ne correspond pas à votre prise murale, consultez un électricien pour son remplacement.
10 Évitez de marcher sur le cordon secteur, de le coincer ou de le pincer, ainsi que de couder le cordon au niveau de l'appareil ou de la prise secteur.
11 N'utilisez que les dispositifs optionnels ou les accessoires recommandés par le constructeur.
12 N'utilisez l'appareil qu'avec des supports ou dispositifs de fixation fournis ou recommandés par le constructeur.

13 Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas d'orage ou s'il doit rester inutilisé pendant une longue période.
14) Pour toute maintenance, adressez-vous à des techniciens professionnels qualifiés. Un retour en SAV est indispensable dès que l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre : cordon secteur ou alimentation défaillante, pénétration de liquide ou introduction d'objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à l'humidité, et bien sûr dès qu'il ne fonctionne pas normalement, suite à une chute ou à un choc par exemple.

- N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
- Ne posez pas d'objets contenant du liquide (vase, tasse, cannette...) sur l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné, dépourvu de ventilation , comme par exemple une bibliothèque.
- Même si son interrupteur se trouve en position OFF, l'appareil consomme du courant électrique, par l'intermédiaire de son adaptateur secteur.

Premiers pas avec votre CD-VT1 17
Faire les connexions 19
Emploi du système de menus .. 21
Emploi du lecteur de CD 22
Changements de hauteur et de tempo 24
Emploi des effets 25
Caractéristiques 27

A propos de ce manuel

Si nous nous référons à un bouton, un connecteur ou une commande du CD-VT1, nous l'écrivons ainsi: **PLAY**.

Si nous nous référons à un élément affiché, nous l'écrivons ainsi: MENU.

Insertion des piles

Le CD-VT1 utilise quatre piles AA (SUM-3) non fournies. Nous vous recommandons l'emploi de batteries rechargeables Ni-MH (des piles alcalines peuvent aussi être employées).

- Utilisez toujours des piles de même type.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Si vous ne devez pas utiliser le CD-VT1 durant une longue période, retirez ses piles.
- Placez les piles en respectant les symboles + et – à l'intérieur du compartiment prévu à cet effet.
- Optimisez la durée de vie des piles en employant l'appareil dans la plage thermique suivante: 10 à 30°C (50 à 86°F). Les performances des batteries à hydrure de nickel peuvent chuter sous 10°C (50°F). De même si elles ne sont pas employées durant un certain temps après avoir été chargées.
- Les performances des piles alcalines dépendent aussi de la température et de la date de fabrication (de basses températures et un plus grand âge donnent une moindre durée de vie, quoi qu'indique le témoin de piles de l'afficheur). Souvenez-vous en durant l'emploi de l'appareil et utilisez des batteries à hydrure de nickel fraîchement rechargées, des piles alcalines neuves ou un adapteur secteur si la durée de vie des piles est insuffisante.
- Jetez toujours les piles usagées en respectant les recommandations locales en vigueur.

Quand le niveau des piles chute, l'appareil s'éteint automatiquement et doit être rallumé avec le commutateur **POWER** après changement des piles.

Notez que le témoin des piles dans l'afficheur ne donne qu'une indication approximative de l'espérance de vie des piles et, dans certains cas, les piles ne peuvent plus alimenter le CD-VT1 alors que l'afficheur indique pourtant qu'il reste de l'énergie dans les piles.

Emploi d'un adaptateur secteur

N'utilisez qu'un adaptateur PS-PS5 TASCAM (non fourni). L'emploi d'un autre type d'adaptateur secteur pourrait endommager votre CD-VT1.

Vérifiez toujours que la tension secteur correspond à celle inscrite sur l'adaptateur secteur.

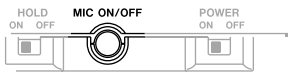
NOTE

Retirez toujours les piles quand vous utilisez l'adaptateur secteur. Si vous laissez par inadvertance des piles dans l'appareil alimenté par l'adaptateur secteur, éteignez toujours l'appareil avant de passer de l'adaptateur secteur aux piles ou des piles à l'adaptateur secteur.

Mise sous tension de l'appareil

Le CD-VT1 a deux interrupteurs d'alimentation. Utilisez le premier, **POWER** (commutateur glissant), pour mettre toute l'unité sous/hors tension.

Le second, **MIC ON/OFF**, gère l'alimentation des prises **MIC** et de l'unité d'effet. Si cette section est éteinte, vous ne pouvez pas utiliser cette prise ni aucun des menus relatifs à la voix (Effect et Voice Changer).



Notez aussi le commutateur **HOLD** qui verrouille les commandes et boutons du CD-VT1 quand il est en position ON (HOLD s'affiche alors)

Economie automatique d'énergie

Si l'appareil est alimenté par piles et reste plus de 5 minutes à l'arrêt ou sans disque chargé ou ouvert, le lecteur de CD s'éteint (CD OFF s'affiche alors), mais vous pouvez toujours utiliser la section voix.

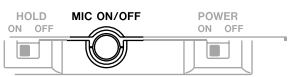
Faites redémarrer seulement le lecteur de CD avec la touche ►/II (ou utilisez l'interrupteur **POWER** si les deux sections, CD et voix, sont éteintes).

Entrées

Connecter des microphones

N'utilisez que des microphones dynamiques de basse impédance (vous pouvez utiliser des microphones à haute impédance, mais la qualité peut s'en ressentir) ou des microphones à condensateur auto-alimentés, de préférence avec des connecteurs asymétriques. Pour brancher un microphone dans l'unité, branchez simplement la fiche de l'extrémité du cordon du microphone à l'une des prises **MIC IN** du CD-VT1. Si vous n'utilisez qu'un microphone, vous pouvez le connecter en **MIC IN 1** ou **MIC IN 2**.

Assurez-vous que le bouton d'alimentation **MIC ON/OFF** est enfoncé pour activer le microphone et les effets, etc.



Connecter une source ligne stéréo

Vous pouvez aussi connecter au CD-VT1 une source ligne stéréo telle que les sorties d'un synthétiseur, d'un préampli guitare, d'un rack d'effet ou d'une platine cassette etc. Utilisez le mini-jack **LINE IN** à côté des prises **MIC IN**. Cet appareil ne pourra pas bénéficier des effets du CD-VT1.

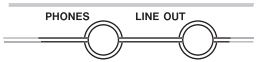
ATTENTION

Ne connectez JAMAIS les sorties haut-parleur d'un ampli basse/guitare à autre chose que des enceintes. En cas de doute sur ce qui peut se connecter au CD-VT1, demandez à une personne compétente.

Sorties

Reliez l'appareil aux entrées AUX d'un système stéréo, ou aux entrées d'un enregistreur de cassette, MD ou CD ou d'une table de mixage à l'aide d'un câble stéréo adapté (non fourni) branché au mini-jack stéréo **LINE OUT** du CD-VT1.

Branchez un casque (non fourni) au mini-jack stéréo **PHONES** pour écouter isolément.



NOTE

Si vous chantez et vous écoutez par des enceintes, vous devez positionner les microphones et les enceintes pour éviter une ré-injection du signal (effet "larsen").

Réglage de la balance

Entrées

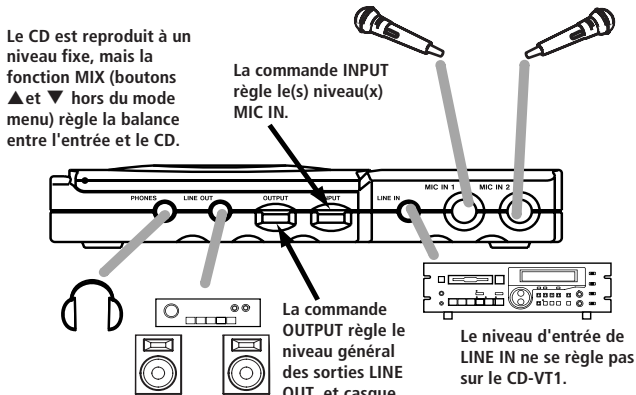
Le CD-VT1 a trois sources d'entrée:

- le CD lu ("reproduit")
- le ou les microphones connectés aux prises **MIC IN**
- toute source stéréo connectée à la prise **LINE IN**.

Les niveaux d'entrée de la première et de la dernière ne peuvent pas être changés par le CD-VT1 (mais voir ci-dessous comment équilibrer le CD et l'entrée).

- Avec la commande de volume de l'appareil connecté en **LINE IN**, réglez le niveau de cette source (rappelez-vous qu'elle n'est pas affectée par les effets du CD-VT1).
- Avec la commande **INPUT** du CD-VT1, réglez le niveau du microphone avant envoi à l'effet.
- Si aucun menu n'est sélectionné, vous pouvez employer les boutons ▲ et ▼ pour régler la balance relative des entrées micro (mais pas de la source **LINE IN**) et de la sortie du lecteur de CD. Cette valeur MIX peut être réglée entre -5 et +5.

N'oubliez pas que cela ne marche qu'en dehors du mode menu ou quand vous éditez des effets.


Le CD est reproduit à un niveau fixe, mais la fonction MIX (boutons ▲et ▼ hors du mode menu) règle la balance entre l'entrée et le CD.
La commande INPUT règle le(s) niveau(x) MIC IN.
PHONES
LINE OUT
OUTPUT
INPUT
LINE IN
MIC IN 1
MIC IN 2
La commande OUTPUT règle le niveau général des sorties LINE OUT et casque.
Le niveau d'entrée de LINE IN ne se règle pas sur le CD-VT1.

Sorties

Il y a deux sorties: ligne et casque. Leurs niveaux ne peuvent pas se régler séparément — utilisez la commande **OUTPUT** pour régler le niveau général. de sortie.

Consultez le tableau de cette page pour des détails sur les deux menus et leurs réglages.

Pour entrer dans le système de menus, pressez le bouton **LCD MENU** jusqu'à l'affichage du menu voulu (clignotant en négatif) et du premier paramètre de menu en partie principale de l'écran.

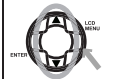
Avec les boutons ▲ et ▼, réglez la valeur du premier paramètre de menu.

Notez qu'il n'y a pas besoin de presser **ENTER** pour valider les valeurs qui changent dès la pression du bouton.

Pressez **ENTER** pour passer au paramètre suivant dans la liste.

Pressez **MENU** pour passer au menu suivant et à son premier paramètre.

Quittez les menus à l'aide du bouton **DISPLAY/ESC**.

Menu	Paramètre	Valeurs	Notes
			
KEY	KEY	♭5 à ♯5	régle la transposition par demi-tons
	FINE	–50 à +50	règle la transposition par centièmes
	SSA	0, –8, –16, –32, –50	active ou désactive l'écoute lente (SSA)
MENU	PLAY	ALL/SGL	lecture complète (ALL) ou unique (SGL)
	CUE	CUE/FLS	lecture "cue" ou "flash"

Le lecteur de CD du CD-VT1 fonctionne de façon comparable aux autres lecteurs de CD, avec quelques différences mineures et fonctions spéciales, expliquées ici.

Placez les CD dans le CD-VT1 face imprimée dessus (face brillante dessous). Ouvrez et fermez la porte du lecteur en utilisant son onglet (marqué **PULL**).

L'écran affiche OPEN quand la porte est ouverte, CLOSE quand elle est fermée et TOC READ quand la table des matières (TOC) d'un CD est lue par l'unité après insertion.

NOTE

Le CD-VT1 ne peut pas reproduire des disques CD-R/RW non finalisés. De plus, certains CD-R/RW, bien que finalisés, peuvent ne pas être lisibles par le CD-VT1.

Lecture (reproduction)

Pressez le bouton lecture/pause (►/❚❚) pour lancer/mettre en pause la lecture.

Pressez le bouton (■) pour arrêter la reproduction.

Affichage

Avec le bouton **DISPLAY/ESC**, vous changez l'affichage entre: temps écoulé sur la piste, temps restant sur la piste et temps restant total (vous ne pouvez pas faire cela en mode menu).

Saut d'une piste à l'autre

Avec les deux boutons de saut/recherche (marqués ◄◄/I◄◄ et ►►I/►►), vous pouvez sauter d'une piste à sa voisine, en pressant et en relâchant le bouton approprié.

Recherche dans les pistes

Avec les boutons de saut/recherche, vous pouvez scruter le disque, en pressant et en tenant le bouton approprié.

Le bouton CUE

Le bouton **CUE** est une fonction spéciale du CD-VT1. Quand vous le pressez, la position de lecture revient au dernier point d'où la lecture a été lancée.

L'action suivante dépend du réglage du paramètre CUE (dans le menu MENU). En réglage CUE, la lecture est mise en pause au point de repère «cue» mais en réglage FLS, la lecture reprend de ce point (FLASH s'affiche).

Lecture en boucle (piste)

Réglez le paramètre PLAY sur SGL (lecture unique ou «single»). Pressez le bouton **LOOP** pour que LOOP 1 s'affiche (en bas à gauche). La piste choisie se répétera.

Lecture en boucle (disque)

Réglez le paramètre PLAY sur ALL (lecture de tout le disque). Pressez le bouton **LOOP** pour que seul LOOP s'affiche (en bas à gauche). La totalité du disque se répétera.

Lecture en boucle (points I/O)

Fixez le point de début (In) de la boucle avec le bouton **I/O**, puis, avec le même bouton, le point de fin (Out). La section entre ces deux points se répétera.

Presser à nouveau le bouton **I/O** efface les points de bouclage et annule le mode Loop (bouclage).

Une fois ces points fixés (I-O s'affiche), vous pouvez relancer le mode de bouclage (s'il a été annulé) avec le bouton **LOOP.**

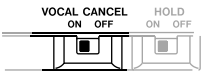
Annulation de la lecture en boucle

Pressez le bouton **LOOP** pour que LOOP ne s'affiche plus (en bas à gauche).

Vocal Cancel

La fonction Vocal Cancel vous permet de réduire le volume des voix enregistrées sur des CD (stéréo) lors de la reproduction, sans réduire le volume de l'accompagnement, ce qui vous permet de chanter sur un accompagnement de type "karaoké". Si vous faites reproduire un CD mono, la fonction n'agit pas et sur certains CD, l'effet est plus prononcé que sur d'autres.

Utilisez le sélecteur **VOCAL CANCEL** sur le côté de l'unité pour commuter l'effet On ou Off.



Il existe deux modes de reproduction de CD.

Ces modes vous aident à jouer dans une tonalité ou un tempo différents pour travailler vos parties vocales préférées.

ASTUCE

Utilisez-les avec la fonction de bouclage pour mieux vous entraîner.

Mode Key (tonalité)

Le mode «key» change la tonalité de la musique sur cinq demi-tons vers le haut ou le bas. Le tempo ne change pas. La valeur est réglée en demi-tons et centièmes (de demi-ton).

Quand ce mode est activé, le haut de l'écran affiche la valeur de transposition.

Utilisez ce mode si vous trouvez la tonalité du CD difficile à chanter.

Mode SSA

Le mode SSA (Slow Speed Audition ou «écoute basse vitesse») ralentit le tempo sans changer la tonalité. Les réglages sont 0 (off), -8, -16, -32 et -50 (tout en pourcentage).

Quand ce mode est actif, SSA s'affiche (côté gauche). Utilisez ce mode pour travailler des passages difficiles rapides.

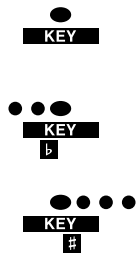
Faire les réglages SSA

Pressez le bouton **MENU** pour que l'indicateur KEY clignote, puis pressez **ENTER** jusqu'à ce que SSA s'affiche. Sélectionnez la valeur SSA entre 0 (off), –8, –16, –32 et –50 (représentant le pourcentage de réduction de la vitesse de lecture). Le symbole SSA s'affiche quand la valeur n'est pas à 0.

Faire les réglages de hauteur (KEY)

Utilisez le système de menus pour régler les valeurs des réglages de hauteur (tonalité); choisissez KEY dans le menu KEY et faites les réglages KEY (demi-ton) et FINE (accord fin).

Le CD-VT1 utilise des symboles de "bulles" en haut de l'écran pour indiquer le réglage actuel en demi-tons. Durant l'audition, un symbole ♯ indique que la nouvelle hauteur est au-dessus de la hauteur réelle et un symbole ♭ qu'elle est au-dessous.



Dans l'exemple ci-dessus, **1** indique une hauteur inchangée, **2** une hauteur inférieure d'un ton (deux demi-tons) et **3** une hauteur supérieure de trois demi-tons à la hauteur d'origine. Les symboles ♯ et ♭ ne sont visibles que lorsque la hauteur est modifiée.

N'oubliez pas!

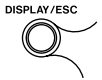
- Transposition seule = KEY
- Baisse du tempo, hauteur fixe = SSA

Pressez le bouton **EFFECT** pour que EFF:OFF s'affiche.

Utilisez les boutons ▲ and ▼ pour sélectionner l'effet à utiliser (01 à 18). Voir le tableau des effets pour une explication des différents effets disponibles. Quand un effet est actif, le symbole EFFECT s'affiche.

Pressez **ENTER** pour lancer l'édition du paramètre de l'effet avec les boutons ▲ et ▼.

Pressez le bouton **DISPLAY/ESC** pour quitter les réglages d'effet. EFFECT inversé s'affiche tant qu'un effet est actif (c'est-à-dire que EFF:OFF n'est pas sélectionné).



Presets d'effet et paramètres

Les différents presets sont décrits ici. Ce tableau donne aussi les plages des différents paramètres pour chaque effet:

OFF	Off	—
01	Son de grande reverb "pop" 1	0 – 20
02	Son de grande reverb "pop" 2	0 – 20
03	Son de grande reverb "pop" 3	0 – 20
04	Reverb "rock" vivante 1	0 – 20
05	Reverb "rock" vivante 2	0 – 20
06	Reverb "rock" vivante 3	0 – 20
07	Vibrato et écho 1 (*enka*)	0 – 20
08	Vibrato et écho 2 (*enka*)	0 – 20
09	Vibrato et écho 3 (*enka*)	0 – 20
10	Accentue les voix "enterrées"	0 – 20
11	Effet de chœur désaccordé	0 – 20
12	Fort vibrato vocal	0 – 30
13	Son de voix à flanger	0 – 30
14	Panoramique la voix entre droite et gauche	0 – 30
15	Son de voix "criante" avec distorsion	0 – 20
16	Son de voix basse fidélité	0 – 20
17	Son de voix au travers d'un mégaphone	0 – 99
18	Duo mixé en harmonie	-17 à +17

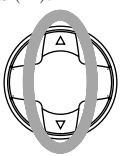
Enka est une forme de morceau musical populaire au Japon (habituellement lent et sentimental, et souvent avec un accompagnement de type tango).

Voice changer

Vous pouvez aussi monter ou descendre la hauteur de votre voix à l'aide de la fonction Voice Changer (vous pouvez l'utiliser avec les autres effets, car elle est indépendante).

Pressez le bouton **VOICE CHANGER** pour que l'écran affiche VCHG OFF.

Utilisez les boutons ▲ and ▼ pour régler l'effet Voice Changer vers le haut (UP) ou le bas (DN).



Pressez le bouton **DISPLAY/ESC** pour quitter le mode Voice Changer.

Types de disque	CD 8cm single, 12cm
AN/NA	16 bits
Traitement numérique	32 bits
Niveau de sortie nominal (LINE OUT)	–10dBV
Niveau de sortie maximal (LINE OUT)	0dBV (1Vrms)
Impédance de sortie	1kΩ
Niveau de sortie maximal (PHONES)	> 18mW (sous 32Ω)
Niveau d'entrée nominal	
LINE IN	–10dBV
MIC IN (1/2)	–40dBV
Caractéristiques de lecture de CD	
Réponse en fréquence	20Hz à 20kHz ±1,0dB
Plage dynamique	> 88dB
Rapport S/B	> 88dB
DHT	< 0,015%

Tension requise	CC 9V (adaptateur secteur PS-PS5)
	Piles AA x 4 (NiMH ou alcaline)
Consommation électrique	4W (adaptateur secteur PS-PS5)
Dimensions (l x p x h) avec les pieds	232 x 138 x 40 (mm) 9.1 x 5.4 x 1.6 (in)
Poids (sans les piles)	620g / 1lb, 6oz

Bitte lesen Sie die Folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch!

1 Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen – Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen durch.

2 Bedienungsanleitung aufbewahren – So können Sie bei später auftretenden Fragen nachschlagen.

3 Alle Warnhinweise beachten – Dies gilt sowohl für alle Angaben am Gerät als auch in dieser Bedienungsanleitung.

4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch – Benutzen Sie das Gerät nur zu dem Zweck und auf die Weise, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Geben Sie das Gerät niemals ohne diese Bedienungsanleitung weiter.

5 Reinigung – Vor der Reinigung das Netzkabel abziehen. Keine Nass- oder Sprühreiniger verwenden. Mit einem trockenen Tuch reinigen.

6 Zusatzgeräte – Zusatzgeräte, die nicht mit den Herstellerempfehlungen übereinstimmen, können Schäden verursachen.

7 Aufstellung

a. Untersatz – Niemals einen instabilen Untersatz (fahrbares oder stationäres Gestell, Regal, Halterung, Tisch) verwenden. Andernfalls kann das Gerät herabfallen und hierdurch ernsthaft beschädigt werden sowie ernsthafte Verletzungen hervorrufen. Ausschließlich einen geeigneten und stabilen Untersatz (mitgeliefert oder vom Hersteller empfohlen) benutzen. Zur Befestigung unbedingt die Herstellerangaben beachten und ausschließlich empfohlenes Zubehör verwenden.

b. Fahrbare Gestelle – Plötzliche Richtungswechsel und zu rasches Beschleunigen/Bremsen sowie unebenen Untergrund vermeiden, da andernfalls Gestell und/oder Gerät umfallen können.

c. Hitzeeinwirkung – Das Gerät in ausreichender Entfernung zu Hitze abstrahlenden Vorrichtungen (Heizung, Ofen etc.) und anderen Geräten (Verstärker etc.) aufstellen.

d. Belüftung – Die Belüftungsöffnungen des Geräts dürfen niemals blockiert werden. Andernfalls können Überhitzung und Betriebsstörungen auftreten. Das Gerät daher niemals auf einer weichen Unterlage (Kissen, Sofa, Teppich etc.) aufstellen. Bei Einbau in einem Regal, Gestell- oder Einbauschrank unbedingt auf einwandfreien Temperaturausgleich achten. Die diesbezüglichen Herstellerangaben beachten.

e. Nässe und Feuchtigkeit – Gerät nicht in unmittelbarer Nähe zu Wasserbehältern (Badewanne, Küchenspüle, Schwimmbecken etc.) oder in Räumen betreiben, in denen hohe Luftfeuchtigkeit auftreten kann.

f. Wand- und Deckenbefestigung – Hierzu unbedingt die Vorschriften und Empfehlungen des Herstellers beachten.

g. Außenantennen – Beim Montieren einer Außenantenne besteht Lebensgefahr, wenn Netz- und Starkstromleitungen berührt werden. Außenantenne und zugehörige Kabel stets in ausreichendem Abstand zu Hochspannungs-, Licht- und anderen Stromleitungen montieren, so dass kein Kontakt möglich ist.

8 Spannungsversorgung – Sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Netzspannung übereinstimmt (Aufkleber auf der Unterseite des Geräts) Im Zweifelsfall den Fachhändler oder den verantwortlichen Energieversorger vor Ort befragen. Bei Geräten, die für Batteriebetrieb oder eine andere Spannungsquelle geeignet sind, die zugehörigen Bedienungshinweise beachten.

9 Netzkabel – Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht gedehnt, gequetscht oder geknickt werden kann. Insbesonders darauf achten, dass keine Schäden am Stecker, an der Steckdose ode am Netzkabelausgang des Geräts auftreten können. Netzkabel niemals eigenmächtig umbauen, insbesondere die Schutzkontakte des Netzsteckers niemals abkleben.

10 Netzüberlastung – Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Steckdosenverteiler niemals überlasten, da andernfalls Stromschlag- und Brandgefahr besteht.

11 Gewitter und Nichtgebrauch – Bei Gewittern und längerem Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker und das Antennenkabel herausziehen, um Schäden durch Blitzschlag und/oder Spannungsstöße zu vermeiden.

12 Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeit – Niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen einführen, es besteht Stromschlag- und Brandgefahr. Niemals offene Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät stellen, und sicherstellen, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere eindringen kann.

13 Kundendienst – Niemals selbst Wartungsarbeiten vornehmen. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Stromschlag- und Verletzungsgefahr. Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal überlassen.

14 Schadensbehebung in Fachwerkstätten – In den folgenden Fällen müssen Prüf- und/oder Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden:

a. Bei beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker.

b. Wenn sich Flüssigkeit oder Fremdkörper im Geräteinneren befinden.

c. Wenn das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.

d. Wenn bei vorschriftsgemäßer Handhabung Betriebsstörungen auftreten. Bei Störungen nur Gegenmaßnahmen ergreifen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Andernfalls keine weiteren Schritte vornehmen, da hierdurch Schäden verursacht werden können, die Reparaturarbeiten durch Fachpersonal erfordern.

e. Wenn das Gerät einer heftigen Erschütterung ausgesetzt war oder anderweitig beschädigt wurde.

f. Bei Leistungsbeeinträchtigungen jeder Art.

15 Teiletausch – Wenn ein Teiletausch erforderlich wird, die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Ausführungen und technischen Kenndaten beachten. Nicht zulässige Teile können Brand, Stromschlag sowie andere ernsthafte Störungen verursachen.

16. Sicherheitsüberprüfung – Nach Kundendienst- und Reparaturarbeiten stets eine Sicherheitsüberprüfung vom Fachpersonal vornehmen lassen, um einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.

Inhalt

Erste Schritte mit Ihrem CD-VT1 31
Verbindungen herstellen 33
Die Balance einstellen 34
Das Menü nutzen 35
Den CD-Player nutzen 36
Tonhöhe oder Tempo der CD-Wiedergabe ändern 38
Effekte verwenden 39
Fakten und Zahlen (Technische Daten) 41

Was Sie über dieses Handbuch wissen sollten

Wenn wir uns auf eine Taste, einen Anschluss oder einen Regler am CD-VT1 beziehen, verwenden wir dieses Schriftbild: **PLAY**.

Wenn wir uns auf ein Menü oder eine Meldung auf dem Display beziehen, verwenden wir dieses Schriftbild: MENU.

Batterien einlegen

Der CD-VT1 benötigt vier Batterien der Größe AA (SUM-3), die nicht im Lieferumfang enthalten sind. Wir empfehlen Ihnen, sich wieder aufladbare Ni-MH-Akkus und ein Ladegerät zu beschaffen, Sie können aber auch **Alkaline**-Batterien (jedoch keine anderen) verwenden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs.
- Tauschen Sie immer alle Batterien/Akkus gemeinsam aus.
- Nehmen Sie die Batterien/Akkus heraus, wenn Sie den CD-VT1 längere Zeit nicht benutzen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polarität: Der Pluspol muss auf die jeweilige Plusmarkierung im Batteriefach (**+**) ausgerichtet sein.
- Batterien halten länger, wenn Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 °C und 30 °C benutzen. Ni-MH-Akkus haben möglicherweise weniger Leistung, wenn sie unter 10 °C verwendet werden. Das Gleiche gilt, wenn sie nach dem Laden längere Zeit nicht benutzt werden; auch hier nimmt die Leistung ab.
- Die Leistung von Alkaline-Batterien ist ebenfalls abhängig von Temperatur und Lagerzeit: Niedrigere Temperaturen und längere Lagerzeiten bedeuten kürzere Batterielebensdauer unabhängig vom angezeigten Wert auf dem Display. Behalten Sie dies in Erinnerung, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten und verwenden Sie möglichst frisch geladene Ni-MH-Akkus, neue Alkaline-Batterien oder nutzen Sie den Wechselstromadapter.
- Werfen Sie niemals alte Batterien/Akkus in den Hausmüll. In Deutschland ist der Handel verpflichtet, alte Batterien zur Entsorgung kostenlos zurückzunehmen. Zudem können alte Batterien meist beim örtlichen Wertstoffhof abgegeben werden.

Wenn die Batteriespannung nachlässt, schaltet sich der CD-VT1 automatisch aus. Nachdem Sie neue Batterien/Akkus eingelegt haben, müssen Sie ihn mit dem **POWER**-Schalter wieder einschalten.

Beachten Sie, dass die Batterieanzeige auf dem Display nur einen ungefähren Anhaltspunkt zur verbleibenden Batterielebensdauer geben kann. Es ist möglich, dass der Batteriestrom trotz positiver Anzeige nicht ausreicht, den CD-VT1 zu versorgen.

Einen Wechselstromadapter verwenden

Verwenden Sie keinen anderen Wechselstromadapter als einen TASCAM PS-PS5 (wird nicht mitgeliefert). Wenn Sie einen anderen Adapter verwenden, kann Ihr CD-VT1 Schaden nehmen.

Achten Sie darauf, dass die auf dem Adapter angegebene Spannung mit Ihrer örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

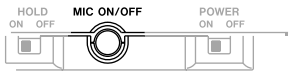
WICHTIG

Nehmen Sie immer die Batterien/Akkus heraus, wenn Sie das Gerät mit dem Adapter betreiben. Wenn Sie den Adapter verwenden und zuvor die Batterien/Akkus versehentlich nicht herausgenommen haben, schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie wieder zum Batteriebetrieb wechseln.

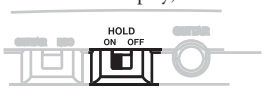
Einschalten

Der CD-VT1 hat zwei Ein-/Ausschalter: Mit dem **POWER**-Schiebeschalter schalten Sie die Stromversorgung für das gesamte Gerät ein oder aus.

Der Druckschalter **MIC ON/OFF** beeinflusst die Stromversorgung für die **MIC**-Anschlüsse und das Effektgerät. Wenn dieser Teil ausgeschaltet ist, können Sie weder die Anschlussbuchsen, noch eines der entsprechenden Menüs (Effekte und Stimmgerät) verwenden.



Beachten Sie auch den **HOLD**-Schalter: In Stellung **ON** blockiert er die Tasten und Regler des CD-VT1 (HOLD erscheint auf dem Display).



Automatisches Stromsparen

Wenn beim CD-VT1 im Batteriebetrieb länger als 5 Minuten das Laufwerk gestoppt oder geöffnet oder keine CD eingelegt ist, schaltet sich der CD-Player aus (auf dem Display erscheint CD OFF). Den Mikrofonverstärkerteil können Sie jedoch weiterhin nutzen.

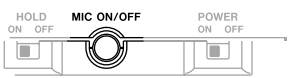
Um den CD-Player wieder zu starten, drücken Sie ► (wenn der CD- und der Mikrofonverstärkerteil ausgeschaltet sind, betätigen Sie den **POWER**-Schalter).

Eingänge

Mikrofone anschließen

Schließen Sie hier nur niederohmige dynamische Mikrofone oder Kondensatormikrofone mit eigener Stromversorgung und unsymmetrischen Klinkenverbindern an. Sie können auch hochohmige Mikrofone verwenden, jedoch kann dabei die Qualität leiden. Zum Anschließen des Mikrofons stecken Sie einfach den Klinkenstecker am Ende des Mikrofonkabels in eine der **MIC IN**-Buchsen des CD-VT1. Wenn Sie nur ein Mikrofon nutzen, können Sie es an **MIC IN 1** oder **MIC IN 2** anschließen.

Vergewissern Sie sich, dass der **MIC ON/OFF**-Schalter gedrückt ist, damit das Mikrofon, die Effekte usw. aktiviert werden.



Eine Stereo-Signalquelle mit Line-Pegel anschließen

Sie können auch eine Signalquelle wie einen Synthesizer, einen Gitarrenvorverstärker, ein 19-Zoll-Effektgerät oder einen Kassettenrecorder mit dem CD-VT1 verbinden. Benutzen Sie in diesem Fall die mit **LINE IN** bezeichnete Mini-Klinkenbuchse neben den **MIC IN**-Anschlüssen. Für dieses Gerät können Sie jedoch nicht die Effekte des CD-VT1 benutzen.

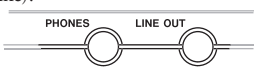
VORSICHT

Verbinden Sie NIEMALS den Lautsprecherausgang eines Bass- oder Gitarrenverstärkers mit etwas anderem als einem Lautsprecher. Wenn Sie auch nur die geringsten Zweifel haben, was Sie an den CD-VT1 anschließen dürfen, fragen Sie Ihren Tascam-Fachhändler.

Ausgänge

Sie können das Ausgangssignal des CD-VT1 über eine Stereoanlage oder ein Mischpult abhören oder mit einem Recorder aufnehmen. Verbinden Sie dazu den **LINE OUT**-Anschluss (Stereo-Miniklinke) des CD-VT1 mithilfe eines geeigneten Stereokabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Eingang (Aux oder Line) des anderen Geräts.

Wenn Sie Ihre Musik lieber für sich allein genießen möchten, verbinden Sie einen Stereo-Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem **PHONES**-Anschluss (Stereo-Miniklinke).



VORSICHT

Wenn Sie Ihren Gesang über Lautsprecher mithören, stellen Sie die Mikrofone und Lautsprecher so auf, dass keine Rückkopplung entsteht. Rückkopplungen können Ihre Ohren und Ihre Lautsprecher schädigen.

Die Balance einstellen

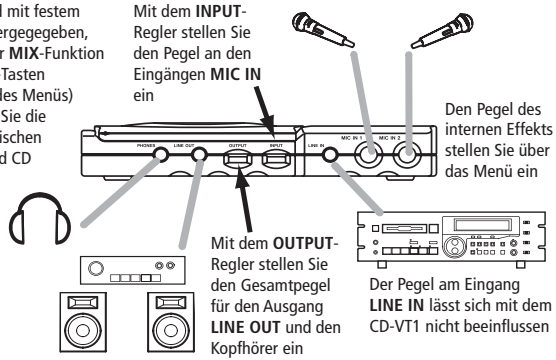
Eingänge

Der CD-VT1 hat drei Eingangsquellen:

- Die spielende CD,
- die Mikrofone an den **MIC IN**-Anschlüssen und
- die Stereoquelle am **LINE IN**-Anschluss.

Den Eingangspegel der erst- und letztgenannten Quellen können Sie mit dem CD-VT1 nicht ändern (aber lesen Sie weiter um zu erfahren, wie man die Balance zwischen dem CD- und dem Eingangssignal ändert).

- Um den Pegel der Stereoquelle am Anschluss **LINE IN** zu ändern, verwenden Sie den Pegelregler des anderen Geräts (falls vorhanden). Bedenken Sie zudem, dass diese Signalquelle nicht mit Effekten des CD-VT1 versehen werden kann.
- Mit dem **INPUT**-Regler des CD-VT1 bestimmen Sie den Pegel der Mikrofonsignale, bevor diese zum internen Effektmodul weitergeleitet werden.


Die CD wird mit festem Pegel wiedergegegeben, aber mit der **MIX**-Funktion (▲ und ▼-Tasten außerhalb des Menüs) bestimmen Sie die Balance zwischen Eingang und CD
Mit dem **INPUT**-Regler stellen Sie den Pegel an den Eingängen **MIC IN** ein
Den Pegel des internen Effekts stellen Sie über das Menü ein
Mit dem **OUTPUT**-Regler stellen Sie den Gesamtpegel für den Ausgang **LINE OUT** und den Kopfhörer ein
Der Pegel am Eingang **LINE IN** lässt sich mit dem CD-VT1 nicht beeinflussen

- Wenn kein Menüpunkt gewählt ist, können Sie die Tasten ▲ und ▼ verwenden, um die Balance zwischen dem Mikrofonsignal (aber nicht der **LINE IN**-Quelle) und dem Signal des CD-Players einzustellen. Dieser MIX-Wert ist einstellbar zwischen −5 und +5.

  Wie gesagt, diese Einstellung ist nur möglich, wenn gerade kein Menü geöffnet ist und kein Effekt editiert wird.

Ausgänge

Es gibt zwei Ausgänge: Line und Kopfhörer. Der Pegel an diesen Ausgängen lässt sich nur gemeinsam ändern, und zwar mit dem **OUTPUT**-Regler.

Die Tabelle auf der folgenden Seite gibt einen Überblick über die verschiedenen Menüs und Einstellungen.

Um ein Menü zu öffnen, drücken Sie die **LCD MENU**-Taste so oft, bis das gewünschte Menü blinkt und der erste Eintrag im Hauptteil des Displays angezeigt wird.

Mit den Auf- und Ab-Tasten (▲ und ▼) ändern Sie den Wert des angezeigten Menüeintrags.

Sie brauchen nicht **ENTER** zu drücken, um eine Änderung zu bestätigen. Die Einstellung ändert sich sofort beim Drücken der Tasten.

Um zum nächsten Eintrag im gleichen Menü zu gelangen, drücken Sie **ENTER**.

Um zum nächsten Menü und seinem ersten Eintrag zu gelangen, drücken Sie **MENU**.

Um das Menüsystem zu verlassen, drücken Sie **DISPLAY/ESC**.

Menü	Menü-eintrag	Werte	Bemerkungen
KEY	KEY	♭5 bis ♯5	ändert die Tonart in Halbtonschritten
	FINE	–50 bis +50	ändert die Tonart in Prozent
	SSA	0, –8, –16, –32, –50	wählt die Geschwindigkeit der langsamen Wiedergabe
MENU	PLAY	ALL/SGL	Wiedergabe aller Titel oder eines einzelnen Titels
	CUE	CUE/FLS	Cue- oder Blitzstartmodus

Deutsch

Der CD-Player des CD-VT1 funktioniert praktisch genauso wie jeder andere CD-Player, bis auf ein paar kleine Unterschiede und spezielle Funktionen, die wir hier erklären.

Legen Sie CDs immer mit der beschrifteten Seite nach oben (glänzende Seite nach unten) in den CD-VT1 ein. Öffnen und schließen Sie die Klappe von Hand an der mit **PULL** markierten Stelle. Auf dem Display erscheint OPEN, wenn die Lade geöffnet wird, CLOSE, wenn die Lade geschlossen wird und TOC READ, wenn Sie gerade eine CD eingelegt haben und das Inhaltsverzeichnis (TOC) gelesen wird.

WICHTIG

Der CD-VT1 kann generell nur abgeschlossene (finalisierte) CD-Rs/CD-RWs abspielen. Dennoch lassen sich möglicherweise auch manche abgeschlossenen CDs auf dem CD-VT1 nicht abspielen.

Wiedergabe

Um die Wiedergabe zu starten oder vorübergehend anzuhalten, drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste (►/❚❚).

Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Stopptaste (■).

Display

Mit der **DISPLAY/ESC**-Taste schalten Sie zwischen verschiedenen Anzeigen um: verstrichene Zeit des Titels, verbleibende Zeit des Titels und gesamte verbleibende Zeit (im Menümodus ist diese Wahl nicht möglich).

Zum nächsten/vorherigen Titel springen

Um zum nächsten oder zum vorherigen Titel zu springen, drücken Sie einmal kurz die Taste ◄◄/I◄◄ oder ►►I/►► .

Suchen innerhalb eines Titels

Um eine bestimmte Stelle innerhalb eines Titels aufzusuchen, halten Sie die entsprechende Taste (◄◄/I◄◄ oder ►►I/►►) länger gedrückt.

Die CUE-Taste nutzen

Die **CUE**-Taste ist eine Besonderheit des CD-VT1. Wenn Sie sie drücken, gelangen Sie zurück an die Stelle, an der die Wiedergabe zuletzt gestartet wurde.

Was anschließend geschieht, ist abhängig von der CUE-Einstellung im Menü MENU. Wenn dort CUE gewählt ist, wird die Wiedergabe am Cue-Punkt angehalten (Pause). Wenn FLS gewählt ist, beginnt die Wiedergabe am Cue-Punkt (sofern Sie **CUE** während der Wiedergabe oder Pause gedrückt haben).

Gesamten Titel wiederholen

Wählen Sie im Menüeintrag PLAY die Einstellung SGL (einzelner Titel). Drücken Sie die **LOOP**-Taste, so dass LOOP 1 unten links auf dem Display angezeigt wird. Der aktuelle Titel wird wiederholt abgespielt.

Gesamte CD wiederholen

Wählen Sie für den Menüeintrag PLAY (im **MENU**-Menü) die Einstellung ALL

(alle Titel). Drücken Sie **LOOP**, so dass nur LOOP unten links auf dem Display angezeigt wird. Die gesamte CD wird wiederholt abgespielt.

Abschnitt wiederholt abspielen

Drücken Sie die **I/O**-Taste, um den Anfang der Wiedergabeschleife festzulegen. Drücken Sie Taste noch einmal, um das Ende festzulegen. Der Abschnitt zwischen den Punkten wird nahtlos wiederholt.

Durch nochmaliges Drücken der **I/O**-Taste löschen Sie die Anfangs-/Endpunkte und beenden die Wiedergabeschleife.

Solange diese Punkte festgelegt sind (auf dem Display wird I-O angezeigt), können Sie die Wiederholung durch Drücken der **LOOP**-Taste erneut starten.

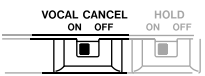
Wiederholte Wiedergabe abbrechen

Drücken Sie noch einmal die **LOOP**-Taste, so dass LOOP nicht mehr angezeigt wird.

Stimmunterdrückung

Die Stimmunterdrückungsfunktion ermöglicht es, auf einer Stereo-CD den Gesang leiser wiederzugeben ohne dabei die Lautstärke der Begleitinstrumente zu beeiträchtigen. Dadurch können Sie in Karaoke-Art zu einem Stück singen. Mit Mono-CDs funktioniert die Stimmunterdrückung nicht, und bei manchen CDs kann die Wirkung stärker sein als bei anderen.

Mithilfe des **VOCAL CANCEL**-Schalters schalten Sie die Funktion ein oder aus.



Deutsch

Tonhöhe oder Tempo der CD-Wiedergabe ändern

Eine CD lässt sich auf zwei verschiedene Weisen wiedergeben, um Ihnen das Üben zu erleichtern.

TIPP

Nutzen Sie beim Üben diese Möglichkeit zusammen mit der LOOP-Funktion (wiederholte Wiedergabe).

Tonart ändern (Key-Funktion)

Sie können die Tonart der CD-Musik um fünf Halbtöne nach oben oder nach unten verschieben – bei konstantem Tempo. Der Wert ist in Halbtönen und Hundertsteln einstellbar.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird oben auf dem Display der Betrag der Verschiebung angezeigt.

Nutzen Sie diese Funktion, wenn Ihnen die Original-Tonart des Titels nicht liegt.

Langsame Wiedergabe (SSA-Funktion)

Die SSA-Funktion (Slow Speed Audition) erlaubt es, einen Titel langsamer abzuspielen, ohne die Tonart zu ändern.

Folgende Einstellung sind möglich: 0 (aus), –8, –16, –32 und –50 (Prozent). Wenn die Funktion aktiv ist, wird SSA links auf dem Display angezeigt.

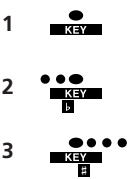
Nutzen Sie diese Funktion, um schwierige, schnelle Gesangslinien besser üben zu können.

SSA-Einstellungen vornehmen

Drücken Sie die **MENU**-Taste so oft, bis KEY blinkt, und drücken Sie dann **ENTER**, bis SSA angezeigt wird. Wählen Sie einen SSA-Wert zwischen 0 (aus), –8, –16, –32 oder –50 (Prozent verringerte Geschwindigkeit). Wenn ein anderer Wert als 0 gewählt ist, erscheint das SSA-Symbol auf dem Display.

KEY-Einstellungen vornehmen

Die Einstellungen für die Tonart nehmen Sie im KEY-Menü vor. Wählen Sie unter KEY den Halbtonschritt und unter FINE eine Feineinstellung in Hundertsteln.



Anhand der Symbole oben auf dem Display können Sie die aktuelle Einstellung ablesen. Während dem Editieren wird das Zeichen ♯ angezeigt, wenn der neue Wert höher ist, oder das Zeichen ♭, wenn der neue Wert unter dem Original liegt.

Im Beispiel oben ist unter **1** keine Änderung der Tonhöhe eingestellt, **2** zeigt eine geringere Tonhöhe und **3** eine um drei Halbtonschritte erhöhte Tonhöhe. Die Symbole für Erhöht und Vermindert sind nur sichtbar, während die Einstellung vorgenommen wird.

Zur Erinnerung:

- Tonhöhe ändern und Geschwindigkeit beibehalten = KEY
- Langsam abspielen und Tonhöhe beibehalten = SSA

Drücken Sie die **EFFECT**-Taste, so dass EFF:OFF angezeigt wird.

Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ eine Effektvoreinstellung (01 bis 18). Die Tabelle zeigt Ihnen, welche Effekte verfügbar sind. Sobald ein Effekt aktiv ist (also etwas anderes als EFF:OFF gewählt ist), wird auf dem Display EFFECT angezeigt.

Wenn Sie nun **ENTER** drücken, können Sie den Effekt mit den Tasten ▲ und ▼ bearbeiten.

Um die Effekteinstellungen zu verlassen, drücken Sie **DISPLAY/ESC**.

Effektvoreinstellungen und Parameter

Im Folgenden finden Sie eine Beschreibung der verschiedenen Voreinstellungen. Die Tabelle zeigt zudem den Parameterbereich des jeweiligen Effekts:

OFF	Aus	–
01	Großer Pop-Hallraum 1	0–20
02	Großer Pop-Hallraum 2	0–20
03	Großer Pop-Hallraum 3	0–20
04	Live-ähnlicher Rock-Hall 1	0–20
05	Live-ähnlicher Rock-Hall 2	0–20
06	Live-ähnlicher Rock-Hall 3	0–20
07	Vibrato und Echo 1 (*enka*)	0–20
08	Vibrato und Echo 2 (*enka*)	0–20
09	Vibrato und Echo 3 (*enka*)	0–20
10	Hebt „verdeckten" Gesang hervor	0–20
11	Effekt eines verstimmten Chors	0–20
12	starkes Stimmvibrato	0–30
13	Gesangssound mit Flanger	0–30
14	Überblenden zwischen linkem und rechtem Kanal	0–30
15	verzerrter Gesangssound	0–20
16	Lo-Fidelity Gesangssound	0–20
17	Stimme durch ein Megafon	0–99
18	gemischtes Duett in Harmonie	-17 bis +17

Enka ist eine bestimmte Form japanischer Popsongs (für gewöhnlich langsam und gefühlvoll, häufig mit einer Tango-artigen Unterlegung).

Voice-Changer

Die Voice-Changer-Funktion versetzt Sie in die Lage, die Tonhöhe Ihrer Stimme nach oben oder unten zu verschieben. Sie können diese Funktion zusammen mit den anderen Effekten verwenden, da sie unabhängig davon ist.

Drücken Sie die Taste **VOICE CHANGER**, so dass VCHG OFF angezeigt wird.

Verwenden Sie die Tasten ▲ und ▼, um die Tonhöhe nach oben (UP) oder unten (DN) zu verschieben.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie **DISPLAY/ESC**.

nutzbare CD-Typen	8-cm-Single- oder 12-cm-CD (CD-R, CD-RW)
AD/DA	16 Bit
Signalverarbeitung	32 Bit
nominaler Ausgangspegel (Lineausgang)	-10 dBV
maximaler Ausgangspegel (Lineausgang)	0 dBV (1 V_{RMS})
Ausgangsimpedanz	1 kΩ
max. Ausgangsleistung (Kopfhörerausgang)	>18 mW (an 32Ω)
nominale Eingangspegel Mikrofoneingänge (1/2)	–40 dBV
Klangregelung (EQ)	80 Hz, 200 Hz, 500 Hz, 1,25 kHz, 3,15 kHz, je ±15 dB
CD-Wiedergabe	
Frequenzbereich	20 Hz bis 20 kHz ±1,0dB
Dynamik	>98 dB
Fremdspannungsabstand	>88 dB
Verzerrung (THD)	<0,01%

Spannungsversorgung	9 V DC (über Wechselstromadapter PS-PS5)
	4 AA-Batterien (NiMH-Akkus oder Alkaline-Batterien)
Leistungsaufnahme	4 W (über Wechselstromadapter PS-PS5)
Abmessungen (B x H x T, einschließlich Füße)	232 mm x 40 mm x 138 mm
Gewicht (ohne Batterien/Akkus)	0,62 kg

Importanti Istruzioni di Sicurezza

1 Leggere le istruzioni — Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni di sicurezza ed azionamento.

2 Conservare le istruzioni — Conservare in luogo sicuro le istruzioni di sicurezza ed azionamento, per agevolare future consultazioni.

3 Avvertenze precauzionali — Attenersi a tutte le avvertenze, sia contrassegnate sull'apparecchio che contenute nel manuale d'istruzioni.

4 Seguire le istruzioni — Seguire tutte le istruzioni d'azionamento ed utilizzo.

5 Acqua ed umidità — Non utilizzare l'apparecchio in vicinanza dell'acqua: per esempio, vicino a vasche da bagno, lavabi, lavelli da cucina, lavabiancheria, in scantinati umidi, ai bordi di una piscina, eccetera.

6 Pulizia — Prima di pulire l'apparecchio togliere sempre l'alimentazione, staccando la spina. Non utilizzare prodotti specifici liquidi o aerosol: basta un semplice panno inumidito

7 Ventilazione — Per garantire un funzionamento affidabile e per proteggere contro il riscaldamento eccessivo, sul mobile sono praticate apposite fessure ed aperture di ventilazione che non devono assolutamente essere otturate o coperte appoggiando l'apparecchio, per esempio, su un letto, un divano, un tappeto o superfici analoghe.

8 Calore — L'apparecchio non deve essere collocato vicino a sorgenti di calore, come stufe, radiatori, aerotermi o altre apparecchiature che producono calore, amplificatori compresi.

9 Accessori — Per non correre inutili rischi, non utilizzare accessori diversi da quelli consigliati dal fabbricante dell'apparecchio.

10 Installazione — Non installare quest'apparecchio su un qualsiasi appoggio instabile: potrebbe cadere, riportando gravi danni o coinvolgendo anche eventuali persone vicine.

11Messa a terra o polarizzazione — Quest'apparecchio potrebbe essere munito di una spina di linea polarizzata a corrente alternata (che ha una lama più larga dell'altra). Tale spina entra nella presa di rete soltanto in una direzione: si tratta di una misura di sicurezza. Se risultasse impossibile inserire la spina a fondo, provare a voltarla nell'altra direzione. Se anche così la spina si rifiuta di entrare, chiamare un elettricista e far sostituire la presa, evidentemente di tipo sorpassato: meglio una piccola spesa, che rinunciare alla sicurezza offerta dalla spina polarizzata.

12 Protezione del cavo di rete — Stendere i cavi d'alimentazione dove abbiano scarse probabilità di essere calpestati o pinzati da oggetti posti sopra o vicino ad essi; attenzione soprattutto alle sezioni di cavo vicino ai connettori (prese o spine), agli appositi contenitori, nonché al punto in cui il cavo esce dall'apparecchio.

13 Accessori — Usare solo gli accesssori forniti in dotazione e/o quelli consigliati dal costruttore.

14 Spostamenti — Quando l'apparecchio è appoggiato su un carrello, spostare il tutto con precauzione: brusche fermate, spinte eccessive e superfici accidentate possono infatti provocare il ribaltamento. Non bisogna nemmeno inserire l'apparecchio nel vano di un mobile, come una libreria o un armadietto, a meno che sia stato previsto un adatto sistema di ventilazione.

15 Fulmini — Per proteggere ulteriormente l'apparecchio nel corso di un temporale, oppure quando rimane senza sorveglianza e non viene utilizzato per un periodo prolungato, staccarlo dalla presa di rete e scollegare l'antenna o il sistema via cavo. Questa precauzione eviterà che l'apparecchio venga danneggiato da un fulmine o da un picco transitorio di tensione.

16 Assistenza — Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli: smontando il coperchio o il pannello posteriore si può rimanere esposti a tensioni pericolose o correre altri rischi. Ogni intervento d'assistenza dovrà essere effettuato da personale tecnico qualificato, in special modo se si verificano danni come: Il cavo o la spina di alimentazione risultano danneggiati, o sono caduti oggetti o sono colati liquidi all'interno dell'apparecchio, se l'apparecchio è rimasto esposto alla pioggia o si è comunque bagnato, se l'apparecchio non si comporta correttamente seguendo le normali istruzioni. Effettuare soltanto le regolazioni contemplate nel manuale d'utente; modificare altri comandi potrebbe comportare un ulteriore danno e richiederе poi un lavoro supplementare da parte del tecnico per ripristinare le condizioni originali, se l'apparecchio è caduto oppure l'involucro ha subito danni, e se si nota un notevole calo nelle prestazioni

- Utilizzare soltanto un elemento (carrello, piano d'appoggio, treppiede, staffa, tavolo) consigliato dal fabbricante o venduto insieme all'apparecchio stesso. Per qualsiasi tipo d'installazione, seguire le istruzioni del fabbricante ed usare accessori consigliati dallo stesso.
- Non piazzare oggetti contenenti liquidi, come vasi, bicchieri, bottiglie o altro, nelle immediate vicinanze dell'apparecchio
- Non installare l'apparecchio in spazi angusti e non ventilati, come librerie o altro.
- Questo apparecchio assorbe un limitato quantitativo di corrente dall'impianto elettrico anche se spento.

Primi passi con CD-VT1..... 43
Collegamenti 45
Utilizzo dei menu..... 47
Utilizzo del lettore CD 48
Modifica della tonalità e del ritmo..... 50
Utilizzo degli effetti 51
Caratteritiche tecniche..... 53

Info su questo manale

In questo manuale, il nome di tasti, connettori o controlli montati sul CD-VT1 è scritto in carattere grassetto (come ad esempio: **PLAY**).

Qualsiasi voce visualizzata sul display è invece scritta in un particolare carattere (esempio: MENU).

Inserimento delle batteria

Il CD-VT1 è alimentato da quattro pile AA (SUM-3), non comprese nella fornitura. Consigliamo di scegliere pile ricaricabili al Ni-MH (ma sono indicate anche le normali pile alcaline).

- Utilizzare sempre pile dello stesso tipo.
- Sostituire sempre tutte le pile contemporaneamente.
- Quando si prevede di non usare il CD-VT1 per un certo periodo, estrarre le pile.
- Inserire le pile in modo che i poli positivo (**+**) e negativo (**-**) corrispondano ai rispettivi contrassegni riportati nel vano batteria.
- Per prolungare la vita utile della batteria, utilizzare sempre l'apparecchio ad una temperatura ambiente compresa fra 0°C e 30°C.

  Le batterie Nickel-Hybride in dotazione, presentano prestazioni ridotte se utilizzate sotto i 10°C. Lo stesso inconveniente si può verificare anche quando le batterie non vengono utilizzate per lunghi periodi di tempo.
- Le prestazioni delle batterie alcaline, oltre che dalla temperature dipendono anche dal periodo di fabbricazione (basse temperature e produzioni datate ne riducono l'efficienza). Questo significa che anche dopo caricamenti prolungati l'indicatore di carica potrebbe anche non raggiungere il livello massimo. Ricordate queste indicazioni quando utilizzate l'apparecchio, oppure usate batterie nickel-hybride appena ricaricate, batterie alcaline nuove o un adattatore di rete.
- Quando si sostituisce la batteria, ricordarsi di depositare le pile scariche negli appositi contenitori.

Quando la batteria è esaurita, il CD-VT1 si spegne automaticamente; per riaccenderlo, premere l'interruttore **POWER** dopo aver sostituito le pile.

Si noti che l'indicatore della batteria sul display, fornisce una stima approssimativa del livello di carica, per cui in certe circostanze la carica indicata potrebbe non essere comunque sufficiente per alimentare il CD-VT-1.

Utilizzo di un adattatore di rete

Con il CD-VT1 usare soltanto l'adattatore TASCAM PS-PS5 (non compreso nella fornitura - disponibile presso l'abituale rivenditore TASCAM). Un adattatore di tipo diverso potrebbe danneggiare l'apparecchio. Verificare sempre che la locale tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'adattatore.

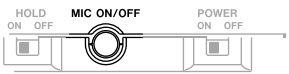
NOTA

Se l'unità è operativa sostituite le batterie solo dopo aver collegato l'adattatore di rete. Se si lasciano accidentalmente le batterie nell'unità mentre la si sta utilizzando con un adattatore di rete in dotazione, spegnere sempre l'apparecchio prima di passare dalle batterie all'alimentazione elettrica e viceversa.

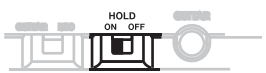
Accensione dell'apparecchio

Sul CD-VT1 ci sono due interruttori d'accensione. Il primo (**POWER**) è del tipo a slitta e permette di accendere e spegnere l'apparecchio.

Il secondo **MIC ON/OFF** controlla l'alimentazione del connettore **MIC** e dell'unità d'effetti. Se quest'ultima è spenta, non è possibile usare il connettore **MIC** e nemmeno i menu EFFECT e TUNER.



Notare inoltre la presenza dell'interruttore **HOLD** che, quando è spostato su **ON**, blocca l'azionamento di tasti e controlli del CD-VT1 (HOLD appare sul display quando l'interruttore è posizionato su **ON**).



Funzione automatica di risparmio energetico

Quando l'apparecchio rimane acceso nel modo Stop per oltre 5 minuti, oppure nessun disco viene caricato od aperto per lo stesso periodo, il lettore CD si spegne (sul display appare CD OFF) ma si può continuare ad usare la sezione Vocal. Quando si vuole riavviare soltanto il lettore CD, premere il tasto ►/II quando invece sono spente entrambe le sezioni CD e Vocal, per riavviarle bisogna premere **POWER**.

Ingressi

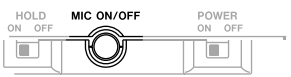
Collegamento di un Microfono

Usare un microfono dinamico a bassa impedenza (si può usarne anche uno ad alta impedenza però con perdita di qualità), o un microfono a condensatore preferibilmente con connettore non bilanciato.

Per collegare un microfono all'unità è sufficiente inserire il relativo connettore nell'ingresso **MIC IN** del CD-VT1.

Se si usa un solo microfono può esere collegato all'ingresso **MIC IN 1** o **MIC IN 2**.

Assicuratevi che il pulsante **MIC ON/OFF** sia premuto per attivare il microfono, gli effetti, ecc.



Collegamento di una sorgente stereo di linea

È possibile collegare al CD-VT1 anche una sorgente stereo di linea: come l'uscita di un sintetizzatore, un preamplificatore per chitarra, un'unità d'effetti montata su rack, un registratore a cassetta, eccetera. Utilizzare a tale scopo il mini-jack **LINE IN**, vicino al connettore **MIC IN**. Questa unità non potrà comunque utilizzare l'unità effetti incoporata in CD-VT1.

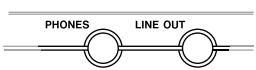
AVVERTENZA

NON collegare MAI le uscite speaker di un amplificatore da chitarra a qualcosa di diverso da un altoparlante. In caso di dubbi su quali dispositivi possono essere collegati al CD-VT1, chiedere consiglio a chi se ne intende.

Uscite

Per collegarsi all'ingresso AUX di un sistema stereo, oppure all'ingresso Mixer, eccetera, inserirle nel mini-jack stereo **LINE OUT** del CD-VT1 un adatto cavo stereo (non compreso nella fornitura).

Quando si preferisce l'ascolto individuale, inserire la spina di una cuffia (non compresa in dotazione) nel mini-jack stereo **PHONES**.



NOTA

Se sta cantando e contemporaneamente ascoltando attraverso gli speaker, dovete posizionare il microfono e gli speaker in modo da evitare indesiderati effetti di feedback.

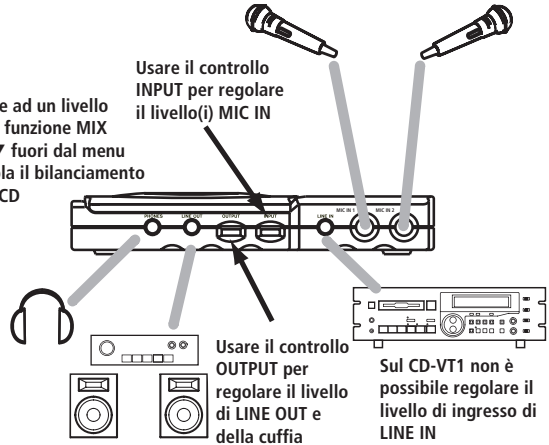
Ingressi

Le sorgenti d'ingresso per il CD-VT1 sono tre, e precisamente:

- il CD in corso di lettura
- il microfono è collegato al jack **MIC IN**.
- l'ingresso stereo di un dispositivo collegato al jack **LINE IN**.

Per la prima e l'ultima di queste sorgenti d'ingresso, il livello non può essere modificato dal CD-VT1 (vedremo ora in particolare come ottenere il bilanciamento tra il segnale del CD e quello d'ingresso).

- Con il controllo Level del dispositivo collegato a **LINE IN**, regolare il livello di questa sorgente (tenendo presente che alla stessa non si possono applicare gli effetti).
- Con il controllo **INPUT** del CD-VT1, regolare il livello del microfono prima che il segnale venga inviato all'effetto.
- Quando non è selezionato un menu, si possono usare i tasti ▲ e ▼ per regolare il relativo bilanciamento del microfono (ma non quello della sorgente **LINE IN**) rispetto all'uscita proveniente dal lettore CD. Questo valore MIX è regolabile fra -5 e +5. Ricordare che tale operazione è possibile solo quando non è attivo il funzionamento tramite menu.


Usare il controllo INPUT per regolare il livello(i) MIC IN
Il CD esegue ad un livello fisso, ma la funzione MIX (tasti ▲ e ▼ fuori dal menu mode) regola il bilanciamento tra input e CD
Usare il controllo OUTPUT per regolare il livello di LINE OUT e della cuffia
Sul CD-VT1 non è possibile regolare il livello di ingresso di LINE IN

Uscite

Le uscite disponibili sono due: quella di linea e quella in cuffia. I loro livelli non sono regolabili separatamente.

Il controllo **OUTPUT** permette di regolare il livello d'uscita complessivo.

Nella tabella pubblicata a fianco, sono elencati i diversi menu disponibili, con le rispettive regolazioni.

Per impostare questo modo di funzionamento premere il tasto **LCD MENU** finché compare il menu desiderato (che lampeggia in un riquadro a colori invertiti): sulla parte principale dello schermo viene allora visualizzata la prima voce del menu stesso, il cui valore è regolabile con i tasti direzionali ▲ e ▼.

Da notare che non è necessario premere **ENTER** per predisporre il nuovo valore: la regolazione cambia appena il tasto viene premuto.

Per spostarsi sulla voce successiva del menu visualizzato, premere **ENTER**.

Premere invece **MENU** per passare al menu successivo, di cui comparirà la prima voce.

Per uscire dal modo di funzionamento tramite menu, premere il tasto **DISPLAY/ESC**.

Menu	Voci Menu	Valori	Osservazioni
KEY	KEY	da ♭5 a ♯5	valore in semitoni del cambio di tonalità
	FINE	da –50 a +50	valore in centesimi del cambio di tonalità
	SSA	0, -8, -16, -32, -50	attiva/disattiva l'ascolto a velocità ridotta
MENU	PLAY	ALL/SGL	lettura disco / singolo brano
	CUE	CUE/FLS	funzionamento cue o "flash play"

Il lettore CD del CD-VT1 funziona praticamente come un normale lettore CD: in questo paragrafo sono descritte solo le piccole differenze e le funzioni speciali.

Caricare i Compact Disc nel CD-VT1 con l'etichetta rivolta verso l'alto, aprendo e richiudendo a mano lo sportello del lettore tramite la linguetta **PULL**.

Il display visualizza OPEN quando lo sportello è aperto, CLOSE quando è chiuso e TOC READ quando l'indice del CD (denominato TOC, Table Of Content), è stato letto e caricato in memoria.

NOTA

Il CD-VT1 non può eseguire CD-R/RW non finalizzati. Inoltre, certi CD-R/RW finalizzati potrebbero non essere eseguiti su CD-VT1.

Riproduzione

Premere il tasto PLAY/PAUSE (►/❚❚) per avviare la riproduzione e per interromperla momentaneamente inserendo una pausa.Premere il tasto STOP (■) per fermare la riproduzione.

Display

Il tasto **DISPLAY/ESC** fa comparire in sequenza sul display le seguenti informazioni: tempo trascorso del brano, tempo restante del brano e tempo restante totale del disco (impossibile visualizzare tali dati quando il funzionamento è tramite menu).

Salto di brani

Premendo e rilasciando uno dei due tasti Skip/Search (◄◄/I◄◄ e ►►I/►►) è possibile spostarsi in entrambe le direzioni, saltando un brano alla volta.

Ricerca all'interno dei brani

Premendo e lasciando abbassato uno dei tasti Skip/Search si può effettuare la ricerca all'interno di un brano.

Il tasto CUE

Il tasto **CUE** del CD-VT1 ha una funzione speciale: quando viene premuto, la posizione di lettura ritorna all'ultimo punto dal quale era iniziata la riproduzione.

Il comportamento successivo dell'apparecchio dipende dalla regolazione della voce CUE (di MENU): se tale voce è regolata su CUE, la riproduzione entra in Pausa in corrispondenza al punto localizzato; se invece è regolata su FLS, la riproduzione riprende dal punto localizzato (se il tasto **CUE** è stato premuto partendo dal modo Play o Pause).

Ripetizione ciclica di un brano

Predisporre su SGL (riproduzione di un singolo brano) la voce PLAY di **MENU**. Premere il tasto **LOOP** finché sul display, in basso a sinistra, si legge LOOP 1: il brano corrente verrà così letto in ripetizione.

Ripetizione ciclica del disco

Predisporre su ALL (riproduzione dell'intero disco) la voce PLAY di **MENU**. Premere il tasto **LOOP** finché sul display, in basso a sinistra, si legge LOOP: l'intero disco verrà così letto in ripetizione.

Ripetizione ciclica della sezione I/O

Usando il tasto **I/O**, impostare dapprima il punto iniziale (IN) della sezione da ripetere, e poi il punto finale (OUT). Per cancellare i punti così predisposti, basta premere di nuovo il tasto I/O.

Premere il tasto **LOOP** finché sul display, in basso a sinistra, si legge LOOP I-O: verrà così letta in ripetizione la sezione compresa fra i due punti impostati.

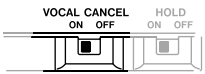
Per cancellare il modo ripetizione

Premere il tasto **LOOP** finché l'indicazione LOOP scompare dal display (in basso a sinistra).

Voice Cancel

La funzione Voice Cancel permette di ridurre il volume della voce registrata sul CD e lasciare inalterato quello della base consentendo di ottenere un effetto tipo "karaoke". Se si sta eseguendo un CD mono, questa caratteristica non funziona, e su alcuni CD l'effetto ottenuto è più pronunciato che su altri.

Per attivare o disattivare questa funzone premere il pulsante **VOCAL CANCEL.**



Modifica della tonalità e del ritmo

Ci sono due modalità per eseguire un CD. Queste modalità consemtono di cantare su basi con tonalità diverse e con tempi metronomici diversi.

Modo KEY

Sposta la tonalità del brano di cinque semitoni verso l'alto o verso il basso, senza alterare il ritmo.

Il valore viene regolato in semitoni e centesimi (1/100 di semitono).

Quando questo modo è attivo, la parte superiore del display mostra il valore impostato che indica lo scostamento dalla tonalità iniziale.

Scegliere questo modo quando s'incontrano difficoltà a cantare nella tonalità con la quale il brano è stato registrato sul CD.

Modo SSA

Il modo SSA (Slow Speed Audition) permette di ascoltare un brano con la stessa tonalità ma con il ritmo rallentato. Le regolazioni possibili, espresse in valori percentuali, sono: 0 (off), -8, -16, -32 e -50.

L'attivazione di questo modo è segnalata dalla scritta SSA, sul lato sinistro del display.

Scegliere questo modo per esercitarsi a cantare passaggi difficili, particolarmente impegnativi.

Impostare il modo SSA

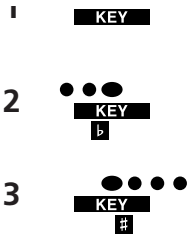
Premere il tasto **MENU** fino a quando non lampeggia l'indicatore KEY e premere **ENTER** fino a quando non compare SSA.

Selezionare il valore di SSA 0 (off), -8, -16, -32 e -50 (che rappresentano le percentuali delle quali viene rallentato il tempo di esecuzione del brano).

Impostare il modo KEY

Utilizzare il menu per predisporre il valore desiderato per la tonalità e selezionare la voce KEY nel successivo omonimo menu ed effettuare le regolazioni KEY (in semitoni) e FINE (in centesimi).

Il CD-VT1 utilizza dei simboli simili a bolle per indicare la tonalità selezionata in semitoni. Se compare anche il simbolo ♭ significa che la nuova tonalità selezionata è inferiore a quella originale; se compare il simbolo ♯, significa che la tonalità selezionata è superire a quella originale.



Nell'esempio sopra riportato il caso **1** indica nessuna vriazione di tonalità; il caso **2** un tono sotto e il caso **3**, tre semitoni sopra la tonalità originale.

Riassumendo:

- Per modificare solo la tonalità = KEY
- Per ridurre la velocità d'ascolto, senza cambiare tonalità = SSA

Premere il tasto **EFFECT** per far apparire sul display EFF:OFF.

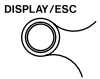
Utilizzare i tasti ▲ e ▼ per selezionare l'effetto (da 1 a 18)

Consultare la tabella per avere una spiegazione degli effetti disponibili.

Quando un effetto è attivo, il simbolo EFFECT illuminato appare sul display.

Premere **ENTER** per iniziare a editare i vari parametri utilizzando i tasti ▲ e ▼.

Premere il tasto **DISPLAY/ESC** per uscire dalla procedura di editing. La scritta EFFECT inversa (bianco su nero) rimane visualizzata finché un effetto resta attivo Si noti che EFF:OFF non è selezionato).



Preset e parametri degli effetti

La tabella che segue mostra i preset disponibili e l'intervallo di variazione dei relativi parametri.

OFF	Off	—
01	Large "pop" reverb sound 1	0 – 20
02	Large "pop" reverb sound 2	0 – 20
03	Large "pop" reverb sound 3	0 – 20
04	Lively "rock" reverb 1	0 – 20
05	Lively 'rock" reverb 2	0 – 20
06	Lively "rock" reverb 3	0 – 20
07	Vibrato and echo 1 (enka)	0 – 20
08	Vibrato and echo 2 (enka)	0 – 20
09	Vibrato and echo 3 (enka)	0 – 20
10	Emphasizes "buried" vocals	0 – 20
11	Detuned choral effect	0 – 20
12	Strong vocal vibrato	0 – 30
13	A flanged vocal sound	0 – 30
14	Pans the voice between left and right channels	0 – 30
15	Distorted "shouting" vocal sound	0 – 20
16	Lo-fidelity vocal sound	0 – 20
17	Vocal sound through a megaphone	0 – 99
18	Mixed duet in harmony	da -17 a +17

Enka è una forma di canzoe popolare giapponese (tradizionalmente lenta e sentimentale con tempi che ricordano il tango).

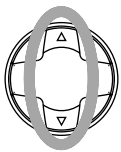
Italiano

Voice changer

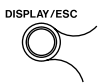
E' anche possibile cambiare l'intonazione (pitch) della voce in basso o in alto, usando la funzione Voice Changer (che può essere utilizzata indipendentemente o in in unione con gli altri effetti).

Premendo il tasto **VOICE CHANGER** sul display viene visualizzata la voce VCHG OFF.

Utilizzare i tasti ▲ e ▼ per impostare la funzione su UP (alto) o DN (basso).



Per uscire dalla modalità Voice Changer, premere il tasto **DISPLAY/ESC**.



Tipo del disco	CD singolo da 8 /12 cm
Convertitore AD/DA	16 bit
Digital Signal Processing	32 bit
Livello uscita nominale (LINE OUT)	–10dBV
Livello uscita massimo (LINE OUT) senza distorsione	0dBV (1Vrms)
Impedenza Uscita	1kΩ
Livello uscita massimo (PHONES)	> 18mW (a 32Ω)
Livello ingresso nominale LINE IN MIC IN	 –10 dBV –40 dBV
Caratteristiche della sezione lettore CD	
Risposta in frequenza	da 20 Hz a 20 kHz ±1.0 dB
Gamma dinamica	> 88 dB
Rapporto segnale/rumore	> 88 dB
THD	<0.015%

Tensione alimentazione	DC 9V (PS-PS5 AC adattatore di rete)
	AA batterie x 4 (NiMH o alcaline)
	4W (PS-PS5 AC adattatore di rete)
Dimensione (L x A x P), piedini compresi	232 x 138 x 40 (mm)
Peso (esclusa la batteria)	620 g

Instrucciones importantes de seguridad

1 Lea estas instrucciones.
2 Conserve estas instrucciones.
3 Observe todas las advertencias.
4 Cumpla con lo indicado en las instrucciones.
5 No use este aparato cerca del agua.
6 Límpielo solo con un trapo seco.
7 No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale este aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8 No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, hornos, calentadores u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9 No anule nunca el sistema de seguridad de un enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro, mientras que uno con toma de tierra tiene dos bornes normales y un tercero para la toma de tierra. El borne ancho de los polarizados o el tercero de los de toma de tierra han sido instalados para su seguridad. Si el enchufe que venga con su aparato no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista le sustituya esa toma de salida anticuada.
10 Evite que el cable de alimentación pueda quedar aplastado o pinzado, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que salen de los aparatos.
11 Use solo los accesorios/complementos indicados por el fabricante.
12 Utilice esta unidad solo con un soporte, mesa o trípode especificado por el fabricante, o que le haya sido vendido con el propio aparato. Cuando use un soporte o carrito, tenga mucho cuidado al desplazar el bloque carrito/aparato para evitar posibles daños en caso de que vuelque.

13 Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante periodos de tiempo largos.
14 Consulte cualquier posible reparación con el servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado cuando esté dañado en alguna forma, como por ejemplo si se ha roto el cable de alimentación o el enchufe, si se ha derramado algún líquido o se ha introducido cualquier tipo de objeto dentro de la unidad, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo.

- No permita que este aparato quede expuesto a goteras o salpicaduras.
- No coloque sobre este aparato ningún objeto lleno de líquido, como puede ser un jarrón.
- No instale esta unidad en ningún espacio reducido o confinado, como podría ser empotrado en una librería o similar.
- Este aparato recibe un voltaje nominal no-operativo de la salida de corriente alterna aun cuando su interruptor POWER esté en la posición off (apagado).

Sus primeros pasos con el CD-VT1 55
Conexiones 57
Uso de los menús 59
Manejo del reproductor de CD 60
Cambios de tono y tempo 62
Manejo de los efectos 63
Datos y números (especificaciones) 65

Acerca e este manual

Cuando nos refiramos a una tecla, control o conector del CD-VT1, lo marcaremos así: **PLAY**.

Cuando hagamos referencia a un elemento que aparezca en la pantalla, lo indicaremos así: MENU.

Colocación de las pilas

El CD-VT1 usa cuatro pilas AA (SUM-3) (no incluidas). Le recomendamos que use pilas recargables Ni-MH (también puede usar pilas alcalinas).

- Utilice siempre pilas del mismo tipo.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- Si no va a usar el CD-VT1 durante algún tiempo, saque las pilas.
- Coloque las pilas de acuerdo a la marcas **+** y **–** que verá dentro del compartimento de las pilas.
- Saque el máximo rendimiento a las pilas usando esta unidad en el rango de temperaturas: 10˚a 30˚C (50˚ a 86˚ F). Las pilas de hidruro de niquel pueden dar un bajo rendimiento con temperaturas inferiores a los 10˚C (50˚F). Además, si no usa estas pilas durante algún tiempo después de cargarlas, también pueden darle un bajo rendimiento.
- El rendimiento de las pilas alcalinas también depende de la temperatura y del tiempo transcurrido desde su fabricación (bajas temperaturas y largos periodos implican una menor duración, independientemente de la indicación en pantalla). Tenga en cuenta esto cuando use la unidad, y use pilas recién cargadas o pilas alcalinas nuevas, o un adaptador de corriente si las pilas están descargadas.
- Desháguese de las pilas usadas de acuerdo a las normativas de su Comunidad.

Cuando las pilas se gasten, la unidad se apagará automáticamente y deberá encenderla de nuevo con el interruptor **POWER** una vez las haya cambiado.

Tenga en cuenta que el indicador de pilas de la pantalla solo le ofrece una estimación amplia de la carga que le queda a la pila, y en algunas circunstancias, puede que las pilas no tengan suficiente carga como para hacer funcionar el CD-VT1, sea cual sea la indicación de carga en pantalla.

Uso de un adaptador de CA

Use solo un adaptador TASCAM PS-PS5 (no incluido). El uso de cualquier otro tipo de adaptador de corriente puede producir daños en su CD-VT1.

Asegúrese siempre de que el voltaje de alterna sea el mismo que el marcado en el adaptador.

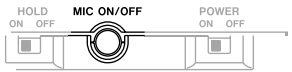
NOTA

Extraiga siempre las pilas cuando maneje la unidad con un adaptador de corriente. Si las pilas se quedan dentro de la unidad cuando la utilice con un adaptador, apáguela siempre antes de cambiar del manejo con adaptador al manejo con pilas o viceversa.

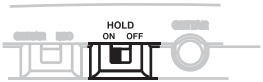
Encendido de la unidad

El CD-VT1 tiene dos interruptores de encendido. Utilice el primero **POWER** (interruptor deslizante) para encender / apagar toda la unidad.

El segundo interruptor, **MIC ON/OFF**, controla la corriente que va a las clavijas **MIC** y a la unidad de efectos. Si esta sección está apagada, no podrá usar estos conectores ni ninguno de los sistemas de menús relacionados con la voz (efecto y modificador de voz).



Observe también el interruptor **HOLD** que le permite bloquear los controles y teclas del CD-VT1 cuando está en la posición **ON** (En la pantalla aparece HOLD cuando este interruptor está activo).



Sistema de ahorro de energía

Si la unidad está encendida con alimentación a pilas durante más de 5 minutos en el modo de parada o sin ningún disco cargado o abierta, el reproductor de CD se apaga (en pantalla aparece CD OFF), pero puede seguir usando la sección vocal.

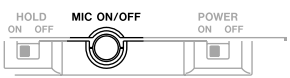
Reinicie solo el reproductor de CD usando la tecla ►/II (o utilice el interruptor **POWER** si están apagadas tanto la sección de CD como la vocal).

Entradas

Conexión de micrófonos

Utilice solo micrófonos dinámicos de baja impedancia (también puede usar micros de alta impedancia, pero la calidad se resentirá) o micrófonos condensadores autónomos (sin necesidad de alimentación fantasma), preferiblemente con conectores no balanceados. Para conectar un micrófono a la unidad, simplemente introduzca la clavija que está en el extremo del cable del micro en uno de los conectores **MIC IN** del CD-VT1. Si está usando solo un micrófono, puede conectarlo tanto a **MIC IN 1** como a **MIC IN 2**.

Asegúrese de que el botón de encendido **MIC ON/OFF** esté pulsado para activar el micrófono y los efectos, etc.



Conexión de una fuente de línea stereo

También puede conectar una fuente de línea stereo como pueden ser las salidas de un sintetizador, un previo de guitarra, un rack de efectos o una pletina de cassette, etc. al CD-VT1. Utilice la mini entrada **LINE IN** que está al lado de los conectores **MIC IN**. Sobre esa entrada no podrá usar los efectos del CD-VT1.

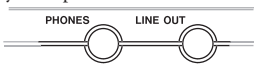
PRECAUCION

No conecte NUNCA las salidas de altavoz de un amplificador de bajo o guitarra a nada que no sean unos altavoces. Si tiene alguna duda acerca de lo que puede conectar a su CD-VT1, consulte a alguien que lo sepa con seguridad.

Salidas

Conecte la unidad a la entrada AUX de un sistema stereo, o a una entrada de una grabadora de cassette, CD o MD, o entrada de mezclador, etc. usando un cable stereo adecuado (no incluido), conectado a la mini clavija **LINE OUT** del CD-VT1.

También puede conectar un par de auriculares (no incluidos) a la mini clavija stereo **PHONES** spara hacer ensayos en privado.



NOTA

Si está cantando en el micro y escuchando la señal a través de unos altavoces, debe tener cuidado con la orientación del micro y los altavoces para evitar la producción de realimentaciones o feedback.

Ajuste del balance

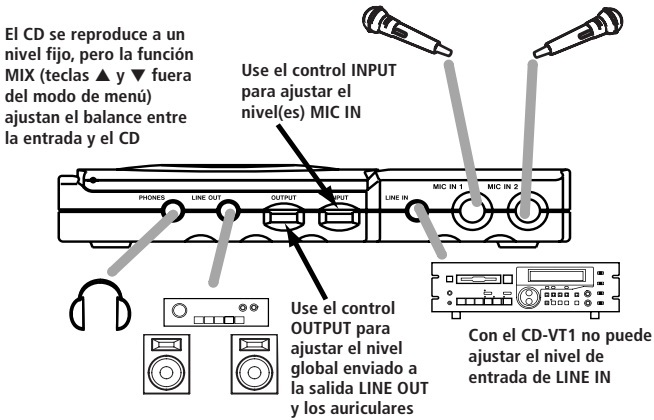
Entradas

El CD-VT1 tiene tres fuentes de entrada:

- el CD que esté siendo reproducido
- el micrófono(s) que esté conectado a las clavijas **MIC IN**
- cualquier entrada stereo conectada a la clavija **LINE IN**.

En la primera y la última, el CD-VT1 no puede modificar sus niveles de entrada (vea luego los detalles de cómo nivelar el CD con la entrada).

- Use el control de nivel de la unidad conectada a **LINE IN** para ajustar su nivel (recuerde que esta fuente no se verá afectada por los efectos del CD-VT1).
- Use el control **INPUT** del CD-VT1 para ajustar el nivel de los micrófonos antes de que sean enviados al efecto.
- Cuando no ha elegido un menú, puede usar las teclas ▲ y ▼ para ajustar el balance relativo de los micrófonos (pero no de la fuente **LINE IN**) en relación con la salida del CD. Puede ajustar este valor MIX entre –5 y +5.
- Recuerde que esto solo es posible cuando no está en el modo de menú o cuando está editando efectos.


El CD se reproduce a un nivel fijo, pero la función MIX (teclas ▲ y ▼ fuera del modo de menú) ajustan el balance entre la entrada y el CD
Use el control INPUT para ajustar el nivel(es) MIC IN
PHONES
LINE OUT
OUTPUT
INPUT
LINE IN
MIC IN 1
MIC IN 2
Use el control OUTPUT para ajustar el nivel global enviado a la salida LINE OUT y los auriculares
Con el CD-VT1 no puede ajustar el nivel de entrada de LINE IN

Salidas

Hay dos salidas: la de línea y los auriculares. No es posible ajustar sus niveles por separado—use el control **OUTPUT** para ajustar el nivel de salida global.

Español

Vea en esta tabla los detalles sobre los distintos menús y sus ajustes.

Para acceder a los menús, pulse la tecla **LCD MENU** hasta que aparezca el menú que quiera (en un recuadro parpadeante) con su primer elemento en la parte principal de la pantalla.

Use las teclas "arriba" o "abajo" (▲ y ▼) para ajustar el valor del primer elemento del menú.

No hace falta que pulse **ENTER** para registrar los valores; estos cambian tan pronto como pulse la tecla.

Pulse **ENTER** para pasar al siguiente elemento de menú de la lista.

Pulse **MENU** para pasar al siguiente menú y a su primer elemento.

Para salir del sistema de menú, use la tecla **DISPLAY/ESC**.

Menú	Elemento de menú	Valores	Notas
KEY	KEY	♭5 a ♯5	ajusta el cambio de clave en semitonos
	FINE	–50 a +50	ajusta el cambio de clave en centésimas
	SSA	0, –8, –16, –32, –50	ajusta la velocidad de escucha lenta
MENU	PLAY	ALL/SGL	reproducción única o total
	CUE	CUE/FLS	escucha o "reproducción flash"

Español

El reproductor de CD del CD-VT1 funciona casi igual que cualquier otro reproductor de CD, con algunas pequeñas diferencias y funciones especiales que le explicamos aquí.

Coloque los CDs con la etiqueta hacia arriba (lado brillante abajo). Abra y cierre la bandeja del reproductor con la mano tirando de la pestaña (marcada como **PULL**).

En pantalla aparece OPEN cuando la puerta está abierta, CLOSE cuando está cerrada y TOC READ cuando la unidad está buscando el índice del CD (TOC) después de su carga.

NOTA

El CD-VT1 no puede reproducir discos CD-R/RW no finalizados. Además, es posible que no pueda reproducir en el CD-VT-1 algunos discos CD-R/RW finalizados.

Reproducción

Pulse la tecla de reproducción/pausa (►/❚❚) para iniciar la reproducción o para colocarla en pausa.

Pulse la tecla stop (■) para detener la reproducción.

Pantalla

Use la tecla **DISPLAY/ESC** para cambiar la indicación en pantalla entre: tiempo de pista transcurrido, tiempo de pista restante y tiempo restante total (no puede hacer esto en el modo menú).

Saltos entre pistas

Utilice las dos teclas de salto/búsqueda (marcadas ◄◄/I◄◄ y ►►I/►►) para avanzar o retroceder una pista cada vez con cada pulsación de la tecla adecuada.

Búsqueda dentro de las pistas

Mantenga pulsada la tecla adecuada de búsqueda/salto para hacer una búsqueda dentro de una pista.

La tecla CUE

Esta tecla es una función especial del CD-VT1. Cuando la pulse, la posición de reproducción volverá al último punto en el que comenzó la reproducción.

Lo que ocurra después dependerá del ajuste del elemento de menú CUE (en el menú MENU). Si está ajustado a CUE, la reproducción quedará en pausa en el punto de escucha, mientras que si el valor es FLS, la reproducción será reiniciada a partir de ese punto (en la pantalla aparecerá la indicación FLASH).

Bucle (de pista)

Usando el elmento de menú PLAY, ajústelo a SGL (reproducción sencilla). Pulse la tecla **LOOP** hasta que en pantalla aparezca LOOP 1 (abajo a la izquierda). La pista activa se repetirá en un bucle.

Bucle (de disco)

Usando el elemento de menú PLAY, ajústelo a ALL (reproducción del disco completo). Pulse la tecla **LOOP** hasta que en pantalla aparezca solo LOOP (abajo a la izquierda). Se repetirá todo el disco.

Bucle (puntos de E/S)

Utilice la tecla **I/O** para fijar el punto de comienzo (entrada) del bucle y la misma tecla para ajustar el punto de salida. La sección que quede entre esos puntos será repetida de forma suave.

El pulsar de nuevo la tecla **I/O** hará que se borren los puntos de bucle y cancelará este modo.

Cuando haya ajustado estos puntos (en la pantalla aparecerá I-O), podrá reiniciar el modo de bucle de E/S (si lo había cancelado) usando la tecla **LOOP**.

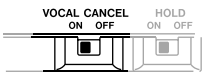
Cancelación de bucle

Pulse la tecla **LOOP** de forma que la indicación LOOP desaparezca de la parte inferior izquierda de la pantalla.

Cancelación vocal

Esta función le permite reducir el volumen de las voces grabadas en los CDs (stereo) mientras los reproduce, sin que se reduzca también a la vez el volumen del resto de la música, lo que le permitirá cantar con un fondo musical de tipo "karaoke". Si está reproduciendo un CD mono, esta opción no funcionará y en algunos CDs observará que este efecto es más pronunciado que en otros.

Use el interruptor **VOCAL CANCEL** que está en un lateral de la unidad para activar o desactivar este efecto.



Existen dos formas de modificar la forma en que es reproducido un CD.

Estos modos le ayudan a cantar con la música en una clave distinta y/o con otro tempo para que pueda ensayar y aprender sus líneas vocales preferidas.

CONSEJO

Use estos modos junto con la función de bucle para que le sirvan de ayuda en los ensayos.

Modo KEY

Este modo le permite cambiar la clave de la música en cinco semitonos arriba o abajo. Aquí el tempo no varía.

Puede fijar el valor en semitonos y centésimas (1/100 de semitono).

Cuando este modo está activado, en la parte superior de la pantalla aparecerá la cantidad de cambio de la clave.

Use este modo cuando le resulte difícil cantar en la clave de una pista de CD.

Modo SSA

El modo SSA (escucha a baja velocidad) reduce el tempo de la música sin cambiar su tono. Los valores posibles son 0 (off), –8, –16, –32 y –50 (todos los valores son porcentajes con respecto a la velocidad normal).

Cuando este modo está activo, en la parte izquierda de la pantalla aparece SSA. Use este modo para ensayar secciones vocales rápidas y difíciles.

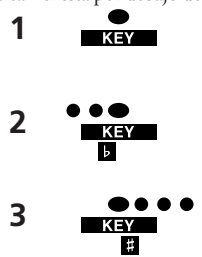
Ajustes del modo SSA

Pulse la tecla **MENU** hasta que parpadee el indicador KEY y pulse después **ENTER** hasta que aparezca SSA. Elija el valor SSA entre 0 (off), –8, –16, –32 ó –50 (estos valores representan el porcentaje en que es reducida la velocidad de reproducción). La marca SSA aparece en la pantalla siempre que el valor de este modo es distinto de 0.

Ajustes del modo KEY

Use este sistema de menú para ajustar los valores para los cambios de tono (clave); elija KEY en el menú KEY y realice los ajustes KEY (semitonos) y FINE.

El CD-VT1 usa símbolos de "bolas" en la parte superior de la pantalla para indicarle el valor activo en semitonos. Durante la edición, aparece una marca ♯ si el nuevo tono está por encima del tono original (o una marca ♭ si está por debajo de él).



En el ejemplo anterior, **1** indica que no hay cambio en el tono, **2** es un otno bemolado (abajo) y **3** tres semitonos sostenidos (por encima) del tono original. Las marcas de sostenido y bemol solo serán visibles cuando esté editando el tono.

¡Recuerde!

- Solo cambio de tono manteniendo la velocidad = KEY
- Reducción de velocidad y tono constante = SSA

Pulse la tecla **EFFECT** para hacer que en pantalla aparezca EFF:OFF.

Use las teclas ▲ y ▼ para elegir el efecto que quiera usar (01 a 18). Vea en la tabla siguiente una explicación de los distintos efectos disponibles. Cuando un efecto está activo, en la pantalla aparece el símbolo EFFECT.

Pulse **ENTER** para comenzar la edición del parámetro del efecto con las teclas ▲ y ▼.

Pulse la tecla **DISPLAY/ESC** para salir del ajuste del efecto. En la pantalla aparece EFFECT en vídeo inverso mientras hay un efecto activo (es decir, EFF:OFF no está seleccionado).

Presets y parámetros de efectos

Vea aquí una descripción de los distintos presets. Esta tabla también le muestra los distintos rangos de parámetro para cada efecto:

OFF	Off	—
01	Sonido de gran reverb "pop" 1	0 – 20
02	Sonido de gran reverb "pop" 2	0 – 20
03	Sonido de gran reverb "pop" 3	0 – 20
04	Reverb"rock" directo 1	0 – 20
05	Reverb"rock" directo 2	0 – 20
06	Reverb"rock" directo 3	0 – 20
07	Vibrato y eco 1 (*enka*)	0 – 20
08	Vibrato y eco 2 (*enka*)	0 – 20
09	Vibrato y eco 3 (*enka*)	0 – 20
10	Enfatiza las voces "aburridas"	0 – 20
11	Efecto coral desafinado	0 – 20
12	Fuerte vibrato vocal	0 – 30
13	Sonido de voz con flanger	0 – 30
14	Cambia el panorama de la voz entre los canales izquierdo y derecho	0 – 30
15	Sonido de voz "rasgada" con distorsión	0 – 20
16	Sonido vocal de baja fidelidad "Lo-Fi"	0 – 20
17	Sonido de voz a través de un megáfono	0 – 99
18	Dueto mezclado en armonía	-17 a +17

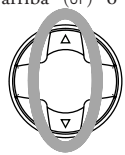
La *Enka* es un tipo de canción popular japonesa (habitualmente con un ritmo lento y sentimental, y a veces con un fondo musical de tipo tango).

Modificador de voz

También puede cambiar el tono de su voz arriba o abajo usando la función de modificación vocal (puede usarla a la vez con los otros efectos, ya que es independiente de ellos).

Pulse la tecla **VOICE CHANGER** hasta que en la pantalla aparezca VCHG OFF.

Use las teclas ▲ y ▼ para ajustar el cambio de este modulador de voz hacia arriba (UP) o abajo (DN).



Pulse la tecla **DISPLAY/ESC** para salir de este modo.

Tipos de discos	CD single de 8 cm, o normal de 12 cm
AD/DA	16 bits
Procesado digital de señal	32 bits
Nivel salida nominal (LINE OUT)	–10 dBV
Nivel máximo salida (LINE OUT)	0 dBV (1 Vrms)
Impedancia de salida	1 kΩ
Nivel máximo salida (PHONES)	> 18 mW (a 32 Ω)
Niveles entrada nominales LINE IN MIC IN (1/2)	 –10 dBV –40 dBV
Características reproducción de CD	
Respuesta de frecuencia	20 Hz a 20 kHz ±1.0 dB
Rango dinámico	> 88 dB
Relación señal-ruido	> 88 dB
THD	< 0.015%

Alimentación	CC 9V (adaptador CA PS-PS5)
	pilas AA x 4 (NiMH o alcalinas)
Consumo	4 W (adaptador CA PS-PS5)
Dimensiones (l x p x a) incluyendo patas	232 x 138 x 40 (mm) 9.1 x 5.4 x 1.6 (in)
Peso (sin pilas)	620 g / 1 lb, 6 oz

Notes

TASCAM
TEAC Professional Division

CD-VT1

English
Français
Deutsch
Italiano
Español

TEAC CORPORATION
3-7-3 Nakacho Musashino-shi Tokyo 180-8550 JAPAN
+81-422-52-5082 www.tascam.com

TEAC AMERICA, INC
7733 Telegraph Road Montebello CA 90640 USA
+1-323-726-0303 www.tascam.com

TEAC CANADA LTD.
5939 Wallace Street Mississauga Ontario L4Z 1Z8 CANADA
+1-905-890-8008 www.tascam.com

TEAC MEXICO, S.A de C.V
Campesinos No. 184 Colonia Granjas Esmeralda Delegacion Iztapalapa CP 09810 Mexico DF MEXICO
+52-555-581-5500 www.tascam.com

TEAC UK LIMITED
5 Marlin House, Croxley Business Park Watford Hertfordshire WD18 8TE UNITED KINGDOM
+44-1923-438880 www.tascam.co.uk

TEAC DEUTSCHLAND GmbH
Bahnstrasse 12 65205 Wiesbaden-Erbenheim GERMANY
+49-611-71580 www.tascam.de

TEAC FRANCE SA
17 Rue Alexis-de-Tocqueville CE 005 92182 Antony Cedex FRANCE
+33-1-42-37-01-02 www.tascam.fr

TEAC ITALIANA S.p.A.
Via C Cantu 11 20092 Cinisello Balsamo Milano ITALY
+39-02-66010500 www.teac.it

TEAC AUSTRALIA PTY., LTD.
280 William St Melbourne Victoria 3000 AUSTRALIA
+61-3-9672-2400 www.teac.com.au

Printed in China